



EN US	IMPORTANT SAFEGUARDS .....	2
FR CA	CONSIGNES DE SECURITE .....	3
ES	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	4
BR	MEDIDAS DE SEGURANÇA.....	6
EN	SAFETY PRECAUTIONS .....	7
GR	MΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	9
TR	GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	11
FR	CONSIGNES DE SECURITE .....	12

# IMPORTANT SAFEGUARDS

 Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

## ⚠ WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

## ⚠ CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

 Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance.

## Read all instructions

- Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: telescopic hot water spout and milk spout. Use handles or knobs.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall. To disconnect, turn any control to «off», then remove plug from wall outlet. Do not unplug by pulling the cord.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or sharp edges. Do not allow cord to dangle (risk of accident).

- Do not operate any appliance with a damaged cord, or plug in after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Unplug cord immediately. Contact the Assistance Service of the *Nespresso Club*.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven, radiators or range top. Always place on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
- Do not use outdoors.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid. Never touch cord with wet hands. Do not overfill water tank. Never put the appliance or part of it into dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- WARNING:** to reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Do not attempt to repair or modify the machine, doing so will void the warranty. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Do not put fingers under coffee outlet or milk spout, risk of scalding. The milk spout gets hot. Risk of burns. Use with care.
- This is a household appliance only. Do not use the appliance for other than the intended use. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous.
- Never allow the appliance to be used by children.
- Do not lift lever during brewing cycles. Scalding may occur.
- Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage appliance.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons. Always use the milk container (Rapid Cappuccino System) supplied with the machine. Risk of scalding if milk container is not inserted properly.
- If coffee volumes are programmed higher than 150 ml (5 oz): let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee to prevent the risk of overheating!
- Descale the machine when you see the descaling alert. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso Club* as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.
- This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso Club*. Your *Nespresso* machine's proper functioning and lifetime are only guaranteed with the usage of *Nespresso* capsules.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.

## Short cord Instructions

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- A short power-supply cord or detachable power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If an extension cord is used:
  - The marked electrical rating of the detachable power supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
  - If the appliance is provided with 3-wire, grounding type cord, the extension should be a GROUNDING TYPE 3-WIRE CORD.
  - The longer cord should be arranged so that

it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user.  
This Instruction Manual is also available  
as a PDF at nespresso.com**

## CONSIGNES DE SECURITE

**⚠ Ce symbole est une alerte de sécurité. Il vous indique qu'il y a risque de blessure. Respectez toujours les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

### ⚠ ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

**ⓘ** Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre appareil de façon correcte et sécuritaire.

### Lire toutes les instructions

1. Ne pas toucher les surfaces qui deviennent chaudes pendant ou après l'utilisation ou le détartrage de l'appareil (par exemple la buse télescopique à eau chaude et la buse à lait).
2. Toujours brancher le cordon d'abord à l'appareil puis à la prise murale. Pour débrancher, mettre tous les contrôles à la position «off» puis retirer la fiche de la prise murale. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon.

3. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou de toucher des surfaces chaudes ou des bords tranchants. Ne pas laisser le cordon pendre (risque d'accident).
4. Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque façon. Débrancher le cordon immédiatement. Communiquer avec le Service d'assistance du Club Nespresso.
5. Ne pas placer sur ou près d'un réchaud à gaz ou électrique, dans un four chauffé, sur des radiateurs ou sur une cuisinière. Toujours mettre sur une surface stable et uniforme. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Permettre à l'appareil de refroidir avant d'enlever ou d'installer des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais utiliser de détergent puissant pour nettoyer l'appareil. Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine.
8. Pour prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais toucher au cordon avec les mains mouillées. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou un de ses composants dans un lave-vaisselle, à l'exception du Système Cappuccino Rapide (R.C.S.).
9. **AVERTISSEMENT:** pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas retirer les couvercles de l'appareil. Aucune partie interne ne doit être manipulée par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée uniquement que par un centre de service approuvé.
10. Ne pas placer les doigts sous la sortie du café ou la buse de lait car risque de brûlure. La buse lait devient chaude. Risque de brûlure. Utiliser avec précaution.
11. Cet appareil est un appareil électroménager uniquement. Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions que celles indiquées. Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour les dommages causés par un mauvais usage, mauvais traitement ou négligence.
12. Garder hors de la portée des enfants, et ne laisser jamais l'appareil en marche sans supervision.
13. Ne pas lever le levier pendant les cycles de préparation. Risque de brûlure.
14. Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et pourrait endommager l'appareil.
15. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures. Toujours utiliser le réservoir à lait (Système Cappuccino Rapide) fourni avec la machine. Risque de brûlure si le réservoir à lait n'est pas bien introduit.
16. Si des volumes de café supérieurs à 150 ml/5 oz sont programmés: laisser la

- machine refroidir pendant 5 minutes avant de faire un autre café. Risque de surchauffe!
17. Détartrer la machine lorsque l'alerte de détartrage s'allume. Lire attentivement les consignes de sécurité sur l'emballage de détartrant. La solution de détartrage peut être nocive. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ainsi que les surfaces de comptoir. Nous recommandons d'utiliser la trousse de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, étant donné qu'elle est spécialement conçue pour votre machine. Ne pas utiliser d'autres produits (comme du vinaigre) qui pourraient affecter le goût du café. Pour toute autre question concernant le détartrage, prière de contacter votre Club *Nespresso*.
18. Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso*, disponibles en exclusivité au Club *Nespresso*. Le bon fonctionnement et la durée de vie de votre machine *Nespresso* ne sont garantis que lors de l'utilisation de capsules *Nespresso*.
19. Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*.

#### **Instructions pour cordon court**

Cet appareil possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne s'insère que d'un seul sens dans une prise. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inverser celle-ci. Si la fiche ne s'insère toujours pas, appeler

un électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.

- a) Un cordon d'alimentation court ou un cordon d'alimentation détachable sera fourni pour réduire les risques de s'emmêler ou de trébucher sur un cordon plus long.
- b) Des cordons d'alimentation détachables ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés s'ils le sont de façon sécuritaire.
- c) Si un long cordon d'alimentation détachable ou une rallonge est utilisé:
  - 1) La puissance nominale du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique nominale de l'appareil;
  - 2) Si l'appareil est fourni avec un cordon électrique muni de 3 broches, de type mise à la terre, l'extension devrait être de type GROUNDING TYPE 3 - WIRE CORD.
  - 3) Le cordon plus long doit être disposé de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table pour éviter qu'un enfant le tire ou qu'il trébuche.

## **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

#### **Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.**

**Ce mode d'emploi est également disponible en format PDF au [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

## **ℹ INFORMACIÓN**

Cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando sean supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo, y sean plenamente conscientes de los peligros que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deberán ser realizados por niños, a menos que sean mayores a 8 años y sean supervisados por un adulto.
  - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
  - Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimiento no sea el suficiente, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros.
  - Los niños no deben utilizar el dispositivo como un juguete.
  - El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.
- Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios**
- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente del toma de corriente.
  - Enchufe la máquina únicamente a un toma de corriente adecuado, de fácil acceso y con toma de tierra. La máquina solo debe conectarse

tras su instalación. Asegúrese de que la tensión de red corresponda con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

## **La máquina sólo debe conectarse tras su instalación**

- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar.
- Manténgala apartada del calor y la humedad.
- Si el cable está deteriorado, no utilice la máquina.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o por personal calificado, a fin de evitar cualquier riesgo.
- Devuelva la máquina al Club *Nespresso* o a un representante autorizado *Nespresso*.
- Si necesita utilizar un cable de prolongación, emplee únicamente un cable conductor que tenga una sección de como mínimo 1.5 mm<sup>2</sup> o sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de

mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfrie.

- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

## **Evite posibles daños durante la utilización de la máquina**

- Nunca deje la máquina desatendida durante su funcionamiento.
- No utilice la máquina si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente del toma corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el

tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.

- No toque las superficies que se calientan durante y después de la operación y descalcificación: pico telescopico de agua caliente y pico de la leche. Utilice guantes o aisladores de calor.
- Si los volúmenes de café programados superan los 150 ml: dejar que la máquina se enfrie durante 5 minutos antes de tomar el próximo café. Riesgo de sobrecalentamiento!
- El agua puede fluir alrededor de la cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y daña la máquina. Nunca utilice una cápsula dañada o deformada.
- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.

- Llene siempre el depósito de agua con agua fría potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Al desembalar la máquina, retire y deseche la película de plástico.

- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*. La calidad *Nespresso* queda exclusivamente garantizada si se utilizan cápsulas *Nespresso* en las máquinas *Nespresso*.
- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden mostrar señales de un uso previo.
- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

## **Descalcificación**

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el primer día. Para conocer el modo de empleo así como la cantidad de producto necesario, consulte el manual del usuario.

# **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Entrégueselas a cualquier posible futuro usuario.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# MEDIDAS DE SEGURANÇA

## ⚠ CUIDADO

As medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.

## ⚠ CUIDADO

Quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.

## ℹ INFORMAÇÃO

Quando visualizar este sinal, por favor atente-se à indicação para correta e segura utilização da sua máquina.

- A máquina foi criada para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.
- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi criada apenas para uma utilização doméstica, com temperaturas normais.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contato prolongado com água e umidade.
- Esta máquina foi concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.

- O aparelho não se destina ao uso por pessoas com capacidades físicas sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento (incluindo crianças), a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. É necessário supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseio inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou descumprimento das instruções.

### Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio

- Em caso de emergência: retire imediatamente o plugue da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de energia é igual à indicada na placa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

### O equipamento poderá ser ligado apenas após instalação

- Não arraste o cabo de energia sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o

pendurado.

- Mantenha o cabo de energia longe de fontes de calor e umidade.

- Se o cabo de energia for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados, para evitar riscos.

- Se o cabo de energia está danificado, não use a máquina.

- Devolver a máquina ao *Nespresso Club* ou um agente autorizado *Nespresso*.

- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo com fio terra com condutor adequado à tomada elétrica.

- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.

- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.

- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pelo plugue e não pelo cabo elétrico, caso contrário o cabo poderá ser danificado.

- Antes da limpeza e manutenção, retire o plugue da tomada elétrica e deixe a máquina esfriar.

- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.

- Nunca submergir a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.

- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.

• A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.

• Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!

• Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!

### Evite qualquer risco ao manusear a máquina

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.

- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente o plugue da tomada elétrica. Contate o *Nespresso Club* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.

- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.

- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.

- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.

- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou no orifício da cápsula. Perigo de lesão!

- Não toque superfícies que se aquecem antes ou durante o uso e descalcificação: pequeno bico de saída de água quente e leite. Use as alças ou os botões.

- Se o nível programado do café for acima de 150 ml: deixe a máquina esfriar por 5 minutos antes de fazer outro café. Risco de superaquecimento.

- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não foi devidamente perfurada

pelas lâminas e danificar a máquina.

- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o Club *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Encha sempre o reservatório de água com água fresca, potável e fria.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem a pingadeira e a respectiva grelha para evitar o derramamento de qualquer líquido nas superfícies do ambiente.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano úmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Ao desembalar a máquina, retire e elimine a película de plástico da grelha de escoamento.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Nespresso Club* ou do seu agente autorizado *Nespresso*. Garantimos a qualidade *Nespresso* apenas quando as cápsulas *Nespresso* são utilizadas em máquinas *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* passam por controles rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de fato, apresentar sinais de

utilização prévia.

- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

### **Descalcificação**

O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia. Para a quantidade correta e procedimento a seguir, consulte o manual de utilização incluído no kit descalcificador *Nespresso*.

## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

**Entregue-as ao utilizador seguinte.  
Este manual também está disponível  
em formato PDF no [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# **SAFETY PRECAUTIONS**



**⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

**⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**ⓘ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.**

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

### **Avoid risk of fatal electric shock and fire**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.

The use of an incorrect connection voids the warranty.

### **The appliance must only be connected after installation**

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in

water or other liquid.

- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

### **Avoid possible harm when operating the appliance**

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation.  
Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: telescopic hot water spout and milk spout. Use handles or knobs.
- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5
- minutes before making the next coffee.
- Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Fill the water tank only with fresh and potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.

• *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

### **Descaling**

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

 **CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Pass them on to any subsequent user.  
This instruction manual is also available  
as a PDF at  
[nespresso.com](http://nespresso.com)**

# ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: τα μέτρα ασφάλειας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να τα συμβουλεύεστε στο μέλλον.**

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τα μέτρα ασφάλειας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.**

**ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας**

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας.

• Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιπίλισμα από νερό και την υγρασία.

• Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, σε περιβάλλονταν τύπου «bed and breakfast».

• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον επιβλέπονται και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και έχουν πλήρη επιγνώση των σχετικών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτρέπονται από ενήλικα.

• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή των οποίων η εμπειρία ή η γνώση δεν είναι αρκετή, υπό τον όρο ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους.

• Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

• Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία προκλήθηκε

από χρήση για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη-επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

## Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φίς από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέτε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόντα την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.
- Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μόνον αφού γίνει η εγκατάσταση
- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Εάν το καλώδιο του ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή του ή άλλο αντίστοιχης αρμοδιότητας άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν όλοι οι κινδύνοι.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην λειτουργείτε τη συσκευή.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο Nespresso Club ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nespresso.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1.5 mm<sup>2</sup> ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία ορίζοντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Αποσυνδέτε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φίς και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φίς από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπλήξια.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της

συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

## Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντελεία. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το Nespresso Club ή τον έξουσιο διορισμένο αντιπρόσωπο Nespresso για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην τον σηκώνετε, ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τημά καφουλών ή στον αγωγό καφουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Ποτέ μην πιάνετε επιφάνειες οι οποίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά την αφλάτωση: το τηλεσκοπικό στόμιο ζεστού νερού και το στόμιο γάλακτος.
- Αν ο όγκος του καφέ ξεπέρασε τα προγραμματισμένα 150 ml: αφήστε τη μηχανή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν εποιάσετε τον επόμενο καφέ. Κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τημά καφουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το Nespresso Club ή έναν έξουσιο διορισμένο αντιπρόσωπο Nespresso.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κ.λπ.)
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα Σαββατοκύριακο ή πάρομοιο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείστε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε και πετάξτε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού.
- Όταν βγάζετε τη μηχανή από τη συσκευασία αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη και πετάξτε τη.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση καφουλών καφέ Nespresso που διατίθενται αποκλειστικά από το Nespresso Club ή τον έξουσιο διορισμένο αντιπρόσωπο σας Nespresso. Η ποιότητα Nespresso

είναι εγγυημένη μόνο όταν χρησιμοποιούνται κάψουλες Nespresso στις συσκευές Nespresso.

- Όλες οι συσκευές Nespresso περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης.
- Η Nespresso διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

## Αφαίρεση καθαλατώσεων

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων της Nespresso, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ. Για τη σωστή δοσολογία και διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθήσετε, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης που περιλαμβάνεται στο σετ καθαρισμού Nespresso.

- ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η διαδικασία αφαλάτωσης μπορεί να είναι επιβλαβής. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Για να αποφύγετε τη φθορά της μηχανής σας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ άλλο προϊόν πέραν του διαλύματος καθαρισμού καθαλατώσεων της Nespresso, που είναι διαθέσιμο από το Nespresso Club. Για οποιαδήποτε απορία σχετικά με την αφαλάτωση, παρακαλώ επικοινωνείστε με το Nespresso Club.

# ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**Δώστε τες στον επόμενο χρήστη.  
Το συγκεκριμένο Έγχειριδιό Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο [nespresso.gr](http://nespresso.gr)**

# GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



**⚠ DİKKAT: güvenlik önlemleri cihazın bir parçasıdır. Yeni cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bunları dikkatli bir şekilde okuyun. İleride gerekmesi durumunda başvurmak için kolay bulabileceğiniz bir yerde saklayın.**

**⚠ DİKKAT: bu işaretti gördüğünüz zaman, lütfen olası bir hasarı önlemek için güvenlik önlemleri bölümüne bakın.**

**i BİLGİ: bu işaretti gördüğünüz zaman, lütfen kahve makinenizin doğru ve güvenli kullanımı için verilen tavsiyelere dikkat edin.**

- Bu cihaz, belirtilen talimatlara göre içecek hazırlama amaçlıdır.
- Cihazı amaçlanan kullanım haricinde kullanmayın.
- Bu cihaz, sadece iç mekanda ve normal dışı olmayan sıcaklık koşullarında kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığının etkisinden, uzun süreli suyla temastan ve nerden koruyun.
- Bu cihaz, evde ve benzeri uygulamalarda

kullanım amaçlıdır. Örneğin: mağazalarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağlarında, çiftlik evlerinde, otellerde, motellerde ve diğer konaklama alanlarında, yatak ve kahvaltı sunulan ortamlarda müşterilerinin kullanımı için.

- Bu cihazı 8 yaşın üstündeki çocuklar, denetim altında, cihazı güvenli kullanım konusunda talimatlar verildikten ve mevcut tehlikeler konusunda iyice bilgilendirildikten sonra kullanabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı ancak 8 yaşından büyük ve yetişkin birinin gözetimindeki çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
- Bu cihaz, denetim altında olması veya cihazı güvenli kullanma konusunda gerekli talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlaması koşulu ile, fiziksel, duyusal veya zihinsel becerisi azalmış veya deneyimi ya da bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Cocuklar cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- İmalatçı, cihazın tıra amaçlı kullanımı, uygun olmayan şekilde taşınması veya kullanılması, diğer amaçlarla kullanımından, hatalı kullanımından, profesyonel olmayan kişilerce onarılmasından veya talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasar konusunda sorumluluk kabul etmez ve teminat vermez.

## Ölümcül elektrik çarpması veya yangın riskinden kaçının

- Açil durumda: zaman geçirmeden fizi prizden çıkartın.
- Cihazı sadece uygun, kolay erişilebilir,

topraklanmış prizlere takın. Elektrik kaynağının geriliminin anma değeri plakasında belirtilen gerilim ile aynı olduğundan emin olun. Hatalı bağlantı yapılması durumunda garanti geçersiz olacaktır.

## Cihaz ancak kurulumdan sonra elektriğe bağlanmalıdır

- Kabloyu keskin kenarların üzerinden geçirmeyin, kelepçelemeye veya asılmasına izin vermeyin.
- Kabloyu ısı ve nemden uzak tutun.
- Eğer elektrik kablosu hasarlıysa, tüm riskleri önlemek için, imalatçı, servis temsilcisi veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Eğer kablo hasarlıysa, cihazı çalışmamın.
- Nespresso Club ile iletişime geçin.
- Eğer uzatma kablosu gereklse, sadece en az 1,5 mm<sup>2</sup> veya eşdeğer girişli kondktör ara kesitli topraklanmış bir kablo kullanın.
- Hasar görmemesi için, cihazı asla radyatör, soba, fırın, gaz bröülü, açık alev veya benzeri sıcak yüzeylere yerleştirmeyin.
- Cihazı her zaman yatay, sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin. Yüzey isya ve su, kahve, kireç çözücü vb. sıvılara dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman prizden çıkartın. Fıste çıkartırken kablodan tutarak değil, fısten tutarak çekin. Aksi takdirde kablo hasar görebilir.
- Temizlik ve bakım öncesinde, Fısi prizden çıkartın ve cihazı soğumaya bırakın.
- Kabloya asla ıslak ellerinizle dokunmayın.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını asla su veya başka bir sıvı içinde bırakmayın.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını asla bulaşık makinесine koymayın.
- Elektrik ve su bir arada tehlikelidir ve ölümçül elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazın içini açmayın. İçeride tehlikeli gerilim vardır!
- Herhangi bir boşluktan içeri bir şey sokmayın. Bu durum yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir!
- Cihazı çalıştırırken olası hasardan kaçının
- Cihaz çalışırken asla başından ayrılmayın.
- Eğer hasar görülmüş veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Zaman geçirmeden fizi prizden çıkartın. İnceleme, onarım veya ayarlama için Nespresso Club ile iletişime geçin.
- Hasarlı bir cihaz elektrik çarpmasına, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Kolu her zaman tamamen kapatın ve çalışırken asla kaldırmayın. Cildinizde yanık oluşturabilir.
- Parmaklarınızı kahve çıkışlığının altına koymayın, yanma riski vardır.
- Parmaklarınızı kapsül bölmesine veya kapsül gövdesinin üzerine koymayın. Yaralanma tehlikesi vardır!
- Çalışma ve kireç çözme işlemi esnasında veya sonrasında isınan yüzeylere (teleskopik sıcak su çıkışlığı ve süt çıkışlığı) dokunmayın. Tutma kollarını veya düğmeleri kullanın.
- Eğer 150 ml'nin üzerinde kahve hacimleri programlanırsa: bir sonraki kahveyi yapmadan önce makineyi 5 dakika soğumaya bırakın. Aşırı isınma riski vardır!
- Bıçaklar tarafından delinmediği zaman kapsülün etrafından su akabilen ve bu durum cihaza zarar

verir.

- Asla hasarlı veya deform olmuş bir kapsül kullanmayın. Eğer kapsül bölümde kapsül sıkışmışsa, herhangi bir işlem yapmadan önce makineyi kapatın ve fişini çekin. *Nespresso Club ile iletişime geçin.*
- Su haznesini sadece temiz su ve içme suyu ile doldurun.
- Eğer cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, su haznesini boşaltın (tatillerde, vs.).
- Eğer cihaz bir hafta sonu veya benzeri bir süre boyunca çalıştırılmadıysa, su haznesindeki suyu değiştirin.
- Yüzeylere sıvı akmasını engellemek amacıyla, cihazı damlama tepcisini ve damlama izgarası olmadan kullanmayın.
- Güçlü veya solventli temizlik maddeleri kullanmayın. Cihazın yüzeyini temizlemek için, nemli bir bez ve yumuşak temizlik maddesi kullanın.
- Makineyi temizlemek için, sadece temiz temizlik aletleri kullanın.
- Makineyi ambalajından çıkarttıktan sonra, plastik filmi çıkartın ve atın.
- Bu cihaz, sadece *Nespresso Club* veya yetkili *Nespresso* temsilciniz tarafından satılan *Nespresso* kahve kapsülleriley kullanılmak için tasarlanmıştır. *Nespresso* kalitesi, *Nespresso* makinesinde sadece *Nespresso* kapsülleri kullanılması halinde garantilenir.
- Tüm *Nespresso* cihazları sıkı kontrollerden geçmektedir. Uygunluk testleri, pratikte, rastgele seçilmiş ünitelerde gerçekleştirilir. Bu durumda önceki kullanımına ait izler görülebilir.
- Nespresso* önceden bildirim yapmadan talimatları

değiştirme hakkını saklı tutar.

### Kireç çözme

- Nespresso* kireç çözücü, doğru şekilde kullanıldığında, kullanım ömrü süresince makinenizin düzgün çalışmasını ve ilk günde gibi mükemmel bir kahve deneyimi yaşamanızı sağlamaya yardımcı olur. Doğru miktar ve izlenen prosedür için, *Nespresso* kireç çözme kitinde yer alan kullanım kılavuzunu inceleyin.

### ⚠ DİKKAT:

- Kireç çözücü solüsyon zararlı olabilir. Gözler, cilt ve yüzeyler ile temas etmesini önleyin. Makinenin hasar görmesini önlemek için, *Nespresso Club*'da mevcut olan *Nespresso* kireç çözme kitinden başka bir ürünü asla kullanmayın. Kireç çözme ile ilgili olası her türlü ilave sorunuz için, lütfen *Nespresso Club* ile iletişime geçin.

## BUTALIMATLARI KAYDEDİN

**Bunları diğer kullanıcılar da iletin.  
Bu talimat kılavuzu [nespresso.com](http://nespresso.com) adresinde ayrıca PDF formatında da mevcuttur.**

# CONSIGNES DE SECURITE



**⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.**

**⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

**ℹ INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.**

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné,

d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

## **Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal**

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

## **L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation**

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières,

les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.

- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

## **Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil**

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le

immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.

- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- Ne touchez pas les surfaces rendues chaudes durant ou après une préparation ou un détartrage: la buse eau chaude télescopique et la buse à lait. Utilisez les poignées ou boutons.
- Si la quantité de café programmée excède 150 ml; laissez la machine refroidir pendant 5 minutes avant de préparer un autre café. Risque de surchauffe!
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.

- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc...).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

## **Détartrage**

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

**AVERTISSEMENT:** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage Nespresso disponible auprès du Club Nespresso, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café et pourraient endommager la machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club Nespresso.

## CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.

Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur [nespresso.com](http://nespresso.com)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

لتجنب أعطال الماكينة،  
لا تستخدم أي مستحضر  
لإزالة الترسبات سوى  
مستحضر نسبريسو  
لإزالة الترسبات المتوفر  
في نادي نسبريسو. لمزيد  
من الأسئلة حول إزالة  
الترسبات، يرجى الاتصال  
بنادي نسبريسو.

احتفظ بهذه التعليمات  
مررها إلى أي مستخدم  
لاحق  
يتتوفر دليل التعليمات  
هذا كملف PDF على  
[nespresso.com](http://nespresso.com) موقع

- الجديدة.
- تحتفظ نسبريسو بالحق في تغيير التعليمات دون إشعار مسبق.

## إزالة الترببات

- يساعد منتج إزالة الترببات من نسبريسو عند استعماله بشكل صحيح على ضمان تشغيل الماكينة طيلة فترة استخدامها بحيث تبقى لذة القهوة كما كانت في اليوم الأول من الاستخدام. لمعرفة الكمية المناسبة والإجراءات التي يجب اتباعها، راجع دليل الاستخدام المرفق مع أدوات نسبريسو لإزالة الترببات.

## تنبيه:

- يمكن لمحلول إزالة الترببات أن يكون مؤذياً. تجنب ملامسته للعيون أو الجلد أو الأسطح.

- لتنظيف الماكينة، استخدم مواد نظيفة فقط.
- عند فتح تخليف الماكينة، قم ب拔掉 الشريط البلاستيكي على صينية التقطرir وصفاة التقطرir.
- هذه الماكينة مصممة خصيصاً للكبسولات قهوة نسبريسو وهي متوفرة حصرأً من خلال نادي نسبريسو أو وكيل نسبريسو المعتمد. يتم ضمان جودة نسبريسو فقط عندما تستخدم كبسولات نسبريسو في ماكينات نسبريسو.
- تخضع جميع ماكينات نسبريسو لضوابط صارمة، وتحرى عليها اختبارات الأداء تحت الظروف العملية على وحدات مختارة بشكل عشوائي مما يمكن أن يظهر آثار استخدام مسبق على الماكينات عن التيار الكهربائي قبل القيام بأي إجراء.
- اتصل بنادي نسبريسو أو وكيل نسبريسو المعتمد.
- املاً خزان الماء بماء نقي صالح للشرب فقط.
- أفرغ خزان الماء إذا كنت ستترك الماكينة لفترة طويلة دون استخدام (العطلات وغيرها).
- غير الماء الموجود في الخزان عند ترك الماكينة بلا تشغيل ليومين أو أكثر.
- لا تستخدم الماكينة بدون صينية التقطرir وصفاة التقطرir لتجنب تدفق أي سائل على الأسطح المحيطة بالماكينة.
- لا تستخدم أي سائل تنظيف أو مذيب قوي. استخدم قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف لتنظيف سطح الماكينة.
- لا تضع أصابعك في منطقة إدخال الكبسولة أو في مجرى الكبسولات لتجنب خطر الإصابة!
- لا تلمس الأسطح التي تصبح ساخنة أثناء وبعد تشغيل الماكينة وإزالة الترببات: فوهة الماء الساخن وفوهة الحليب. استخدم المقابض أو المفاتيح.
- في حال برمجة حجم القهوة بما يتجاوز 150 مل، اترك الماكينة لمدة 5 دقائق حتى تبرد قبل تحضير الكوب التالي. خطر زيادة الحرارة!
- يمكن أن يتدفق الماء حول الكبسولة عندما لا تكون مثقوبة بالشفرات فيؤدي إلى تعطل الماكينة.
- لا تستخدم أي كبسولة تالفة أو مشوهة. إذا علقت كبسولة داخل حاوية الكبسولات، أطفئي الماكينة وافصلها.

- لا تترك الماكينة دون مراقبة أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم الماكينة إذا كانت معطلة أو لا تعمل بشكل مثالي. قم على الفور بإزالة المقبس من مأخذ الطاقة.
- اتصل بنادي نسبريسو أو وكيل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
- اتصل بنادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
- يمكن أن تسبب الماكينة المعطلة صدمات كهربائية أو حروق أو اشتعال حرائق.
- تأكد من إغلاق المقابض بإحكام ولا ترفعه إطلاقاً أثناء التشغيل. قد يؤدي ذلك إلى حروق.
- لا تضع أصابعك تحت مخرج القهوة لتجنب خطر الحروق.

- لا يتلف.
- قبل التنظيف والصيانة، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي واترك الماكينة حتى تبرد.
- لا تلمس الكابل بأي مبللة.
- لا تضع الماكينة أو أي جزء منها في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- لا تضع الماكينة أو أي جزء منها في غسالة الصحون.
- الكهرباء والماء يشكلان خطراً عند التقائهما مما قد يؤدي إلى صدمات كهربائية قاتلة.
- لا تفتح الماكينة. التيار الكهربائي خطراً.
- لا تضع أي شيء في أي فتحة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو صدمة كهربائية!
- لا ينبع الماء من الماكينة.
- إذا احتجت إلى تطويل الكابل، لا تستخدم إلا سلكاً منزوداً بتفريغ أرضي وبقطار لا يقل عن 5 أميال مربع أو آخر مطابق لمدخلات الطاقة.
- لتجنب الأضرار الخطيرة، لا تضع الماكينة على أو بجوار الأسطح الساخنة مثل السخانات والموقد والأفران وموقد الغاز والللهب المكشوف أو ما شابه ذلك.
- ضع الماكينة دائماً على سطح أفقي ومستقر ومستوى. يجب أن يكون السطح مقاوماً للحرارة والسوائل، كالماء والقهوة أو ما شابه ذلك.
- الفصل التيار الكهربائي عن الماكينة عندما لا يكون قيد الاستعمال لفترة طويلة. قم بفصل التيار عن طريق سحب القابس وليس عن طريق سحب الكابل نفسه كي

يتفرغ أرضي. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي للمقبس يتطابق مع ما هو مذكور على لوحة التصنيف. توصيل الماكينة بشكل خاطئ يلغى الضمان.

## **يجب عدم وصل الماكينة بالكهرباء إلا بعد تركيبها**

- لا تسحب الكابل على حواف حادة. علقه أو اتركه متسللاً.
- حافظ على الكابل بعيداً عن الحرارة والرطوبة.
- إذا تعرض الكابل للتلف، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيلها أو أشخاص مؤهلين، وذلك لتجنب جميع المخاطر.
- لا تقوم بتشغيل الماكينة إذا كان الكابل تالفاً.
- قم بإرجاع الماكينة إلى نادى نسبريسو أو إلى وكيل نسبريسو

# احتياطات السلامة

  
**▲ توكى الحذر - تعتبر من هذا الجهاز اقرأ احتياطات السلامة جزءاً من هذا المكان وتحتها قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، احتفظ بها في مكان قريب كي تجدها عند الحاجة.**

**▲ توكى الحذر - عند رؤية هذه العلامة، يرجى الرجوع إلى احتياطات السلامة لتجنب أي أذى أو ضرر.**

**● معلومات - عند رؤية هذه العلامة، يرجى استيعاب الرسالة المتعلقة بالاستخدام الصحيح**

## الامن للجهاز

- يمكن للأطفال فوق 8 سنوات استخدام الماكينة شرط أن يكونوا تحت إشراف أو قدمت لهم تعليمات حول استخدام الماكينة من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. لا يسمح للأطفال بتنظيف وصيانة الماكينة ما لم يتجاوزوا سن 8 سنوات مع مراقبتهم من قبل أشخاص أكبر سنًا.
- احتفظ بالماكينة وتصنيعاتها بعيداً عن متناول الأطفال تحت 8 سنوات.
- الماكينة غير مصممة للاستخدام من قبل ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو تحوزهم الخبرة والمعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف أو قدمت لهم تعليمات حول استخدام الماكينة من قبل الشخص المسؤول

- عن سلامتهم.
- لا يجوز استخدام الماكينة للعب من قبل الأطفال.

**● لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ولا ينطبق الضمان على استخدام الماكينة بشكل غير ملائم، أو لأغراض تجارية أو عند تعرض الماكينة لأضرار نتيجة استخدامها لأغراض أخرى، أو تشغيلها بشكل خاطئ أو إجراء عملية إصلاح غير مؤهلة، أو عدم التقيد بالتعليمات.**

## تجنب خطر حدوث صدمة كهربائية قاتلة واندلاع الحريق

- في حالات الطوارئ، قم على الفور بإزالة الكابل من مقبس الكهرباء.
- لا تقم بتوصيل الماكينة إلا بمقبس مناسب، سهل الاستخدام، وجهاز

- يمكن للأطفال فوق 8 سنوات استخدام الماكينة شرط أن يكونوا تحت إشراف أو قدمت لهم تعليمات حول استخدام الماكينة من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. لا يسمح للأطفال بتنظيف وصيانة الماكينة ما لم يتجاوزوا سن 8 سنوات مع مراقبتهم من قبل أشخاص أكبر سنًا.
- احتفظ بالماكينة وتصنيعاتها بعيداً عن متناول الأطفال تحت 8 سنوات.
- الماكينة غير مصممة للاستخدام من قبل ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو تحوزهم الخبرة والمعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف أو قدمت لهم تعليمات حول استخدام الماكينة من قبل الشخص المسؤول

- عن سلامتهم.
- لا يجوز استخدام الماكينة للعب من قبل الأطفال.

**● لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ولا ينطبق الضمان على استخدام الماكينة بشكل غير ملائم، أو لأغراض تجارية أو عند تعرض الماكينة لأضرار نتيجة استخدامها لأغراض أخرى، أو تشغيلها بشكل خاطئ أو إجراء عملية إصلاح غير مؤهلة، أو عدم التقيد بالتعليمات.**



2 ..... احتياطات السلامة AR

NESPRESSO®



My  
Machine

*Lattissima Pro*



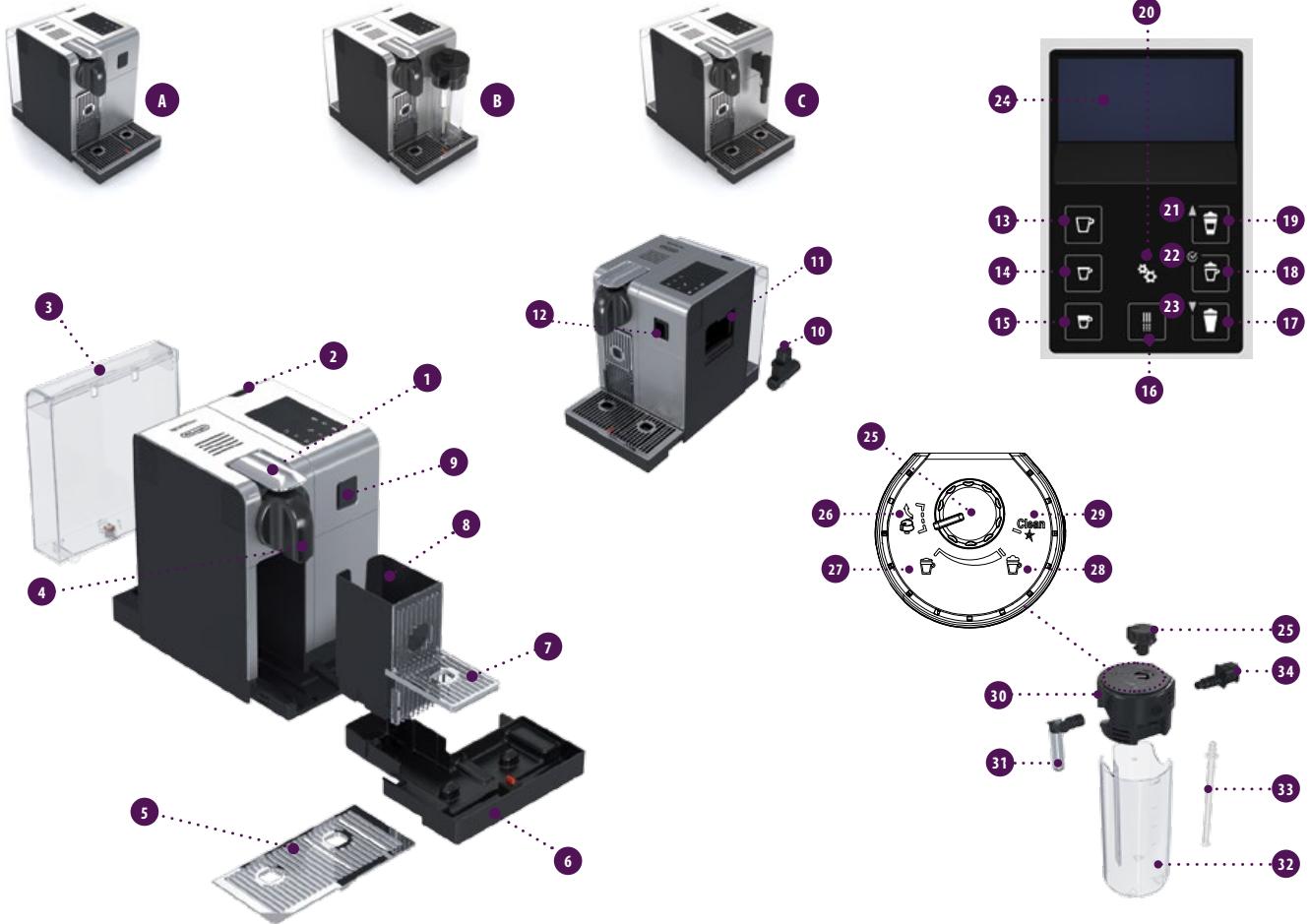
**EN - GR**

4-21

**TR - FR**

22-39





## Overview of machine/ Επισκόπηση της μηχανής

- Ⓐ Machine in coffee only configuration/  
Μηχανή με διάταξη μόνο για παρασκευή καφέ
- Ⓑ Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)/  
Μηχανή με Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (για Cappuccino)
- Ⓒ Machine with hot water spout/  
Μηχανή με στόμιο ζεστού νερού

- ① Lever/Μοχλός
- ② ON/OFF button/Κουμπί ON / OFF
- ③ Water tank/Δοχείο νερού με φίλτρο σωματιδίων  
(δεν αφαιρείται)
- ④ Coffee outlet/Στόμιο εκροής καφέ
- ⑤ Drip grid/Σχάρα αποστράγγισης
- ⑥ Drip tray/Δίσκος αποστράγγισης
- ⑦ Pivoting cup support (not removable)/  
Κινούμενη βάση κουπών (δεν αφαιρείται)
- ⑧ Used capsule container/Δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών
- ⑨ Steam connector door/Θύρα συνδέσμου ατμού
- ⑩ Telescopic hot water spout/Τηλεσκοπικό στόμιο ζεστού νερού
- ⑪ Hot water spout storage area/  
Χώρος φύλαξης ζεστού νερού
- ⑫ Steam connector/Σύνδεσμος ατμού

## Display (preparations)/ Θούνη (δυνατότητες παρασκευής)

- ⑬ Lungo/Lungo
- ⑭ Espresso/Espresso
- ⑮ Ristretto/Ristretto
- ⑯ Hot water/Ζεστό νερό
- ⑰ Warm milk/Ζεστό γάλα
- ⑱ Cappuccino/Cappuccino
- ⑲ Latte Macchiato/Latte Macchiato

## Display (navigation)/ Θούνη (πλοήγηση)

- ⑳ Menu/Μενού
- ㉑ Scroll up when Menu is activated/  
Κύλιση πάνω όταν η λειτουργία Μενού ενεργοποιείται
- ㉒ Option selection when Menu is activated/  
Επιλογή Δυνατοτήτων όταν η λειτουργία Μενού ενεργοποιείται
- ㉓ Scroll down when Menu is activated/  
Κύλιση Κάτω όταν η λειτουργία Μενού ενεργοποιείται
- ㉔ Text display/Εμφάνιση κειμένου

## Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.)

- ㉕ Milk Froth regulator knob/Περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης Αφρού γάλακτος
- ㉖ Insert position for Milk froth regulator knob/  
Επιλέξτε τη θέση για τον Διακόπτη ρύθμισης αφρού γάλακτος
- ㉗ Min. froth/Ελάχ. αφρός.
- ㉘ Max. froth/Μεγ. αφρός.
- ㉙ «CLEAN»: automatic rinsing function/  
"ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ": αυτόματη λειτουργία ξεπλύματος
- ㉚ Milk container Lid/Καπάκι δοχείου γάλακτος
- ㉛ Milk spout/Στόμιο εκροής γάλακτος
- ㉜ Milk container/Δοχείο γάλακτος
- ㉝ Milk aspiration tube/Σωλήνας απορρόφησης γάλακτος
- ㉞ R.C.S. connector/Στοιχείο σύνδεσης R.C.S.

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time. All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, éina apokleistikó sóutopma γia na dñmouirgeitε ton télēio Espresso, káthe forá. Óleis oi mñxanés Nespresso éinai éxoplisménies me éna apokleistikó sóutopma eikhlísiçs pou eggnatái píesé éwos kai 19 bar. Káthe parámetros éxei upoloyiostei me megalí akribíeia éxasfaliizontas óti óla ta arómata káthe Eklékticçs Poiikilias uporouñ na apeléusethera mothouñ, xarízontas ston kafé sôma kai dñmouirgánitas mia éxairopetiká paxiá kai bñlouðinj kréma.

## CONTENT/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

 **CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

 **INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ótan blépete autó to sôma, parakaloúme sumbouslēteíte tis odhgíes prophylaxis gia na apofeuxchouñ piñanoi kínðunoi kai blávæc.

 **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** ótan blépete autó to sôma, parakaloúme lábete upópsi sas tis sumbouslì pou dínetai gia tñn oþthi kai asfalh xrhòst tñs mñxané sas kaþé.

OVERVIEW/ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ .....	04	HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ΠΛΥΣIMO STO XERI
PACKAGING CONTENT/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ .....	06	TOU SÝSTHMATOS TAXEIAS PÁRASKEVHS CAPPUCCINO (R.C.S.) .....
MENU NAVIGATION/ΠΛΟΗΓΗΣΗ STO MENOU .....	06	VOLUME FACTORY SETTINGS/ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ RYTHMISSEIS DOSOLOGIAS .....
MENU LIST/ΛΙΣΤΑ MENOU .....	07	DESCALING/AFAIRESHI KAÐALATOWSEON .....
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ΠΡΩTHT XRHSH META APO MEGALH PERIOÐO AXRHSHIAS.....	08	WATER HARDNESS SETTING/RYTHMISI SKLHRONTHTAS NEPOU .....
COFFEE PREPARATION/ΠÁRASKEVH KAÐE .....	10	TROUBLESHOOTING/ANTIMETOPISI PROBLEHMATON .....
ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ SÝNAPMOLOGHSI / APOSYNAPMOLOGHSI TOU SÝSTHMATOS TAXEIAS PÁRASKEVHS CAPPUCCINO (R.C.S.) .....	10	SPECIFICATIONS/TEHNika XARAKTHRISTIKA .....
PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ PÁRASKEYAZONTAS CAPPUCCINO KAI LATTE MACCHIATO .....	11	DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/ DIAÐESEH APORRIMMATON KAI PERIBALLONTIKH MERIMNA .....
DAILY CARE/KAÐHMERINH FRONTIDA .....	14	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/EPIKOIÑONIA ME TO NESPRESSO CLUB.....
		WARRANTY/EÐGYHSI .....



Coffee machine  
Μηχανή καφέ



User manual  
Εγχειρίδιο χρήστη



Safety Instructions  
Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

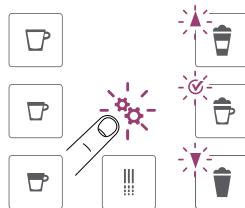


Capsules set  
Σετ καψουλών



«Welcome to Nespresso folder»  
Φάκελος Καλωσορίσματος Nespresso

## MENU NAVIGATION/ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΣΤΟ ΜΕΝΟΥ



**Enter the Menu list/Μπείτε στη λίστα του Μενού**  
Press shortly ☀ symbol/Πιέστε ούντομα το σύμβολο ☀.

**Exit from the Menu list /**  
Έξοδος από τη λίστα Μενού  
Scroll to [EXIT] option and select.  
Or quickly press ☀ symbol.  
Κυλήστε ως την επιλογή [exit] κι επιλέξτε τη. Διαφορετικά πιέστε το σύμβολο ☀ για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα.

**Browse options/Επιλογές αναζήτησης/περιήγησης**  
Press ▲ ▼ symbol/Πιέστε το σύμβολο ▲ ▼.

**Exit from option and return to Menu list/**  
Έξοδος από την επιλογή και επιστροφή στη λίστα μενού  
Scroll to [EXIT] option and select.  
Or quickly press ☀ symbol.  
Κυλήστε ως την επιλογή [exit] κι επιλέξτε τη. Διαφορετικά πατήστε γρήγορα το σύμβολο ☀.

**Select option/Ένεργοποιήστε την επιλογή**  
Press ☒ symbol/Πιέστε το σύμβολο ☒.



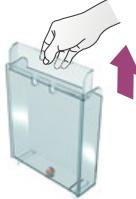
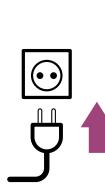
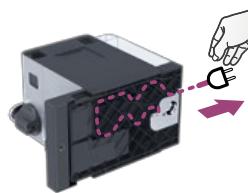
LANGUAGE	ΓΛΩΣΣΑ	1
DESCALING	ΑΙΓΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΡΙΣΗΣ	2
WATER HARDNESS	ΣΚΗΝΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ	3
AUTO POWER OFF	ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ	4
FACTORY SETTINGS	ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ	5
EMPTY FLUID SYSTEM	ΑΚΕΛΛΑΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΥΓΡΩΝ	6
VOLUME PROGR.	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ	7
SETTINGS INFO	ΠΗΛΗΦΟΡΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ	8
Maintenance	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	9
HELP	ΒΟΗΘΕΙΑ	10
EXIT	ΕΞΟΔΟΣ	11

- 1 Select this option to set your preferred language. Follow machine screen instructions.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να ορίσετε τη γλώσσα προτίμησή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της μηχανής.
- 2 Select this option once the descaling alert appears on the display. **Refer to page 16.** You will be guided throughout the descaling process.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα όταν η ειδοποίηση αφαλάτωσης εμφανιστεί στην οθόνη. Συμβουλευτείτε τη σελίδα 16. Θα σας διδούν οδηγίες για όλη τη διαδικασία αφαλάτωσης.
- 3 Select this option to set the water hardness level at your location. Use the water hardness sticker provided to determine it. This will optimize the descaling frequency. **Refer to page 17.**  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να ορίσετε το επίπεδο σκληρότητας νερού της περιοχής σας. Για να μάθετε τη σκληρότητα του νερού χρησιμοποιήστε το αυτοκόλλητο που θα παρέχεται. Η επιλογή αυτή θα βελτιστοποιήσει τη συγχόνωτη αφαλάτωσην. Συμβουλευτείτε τη σελίδα 17.
- 4 Select this option to set the time after which the machine switches off automatically. (**Possible options** are 9 minutes, 30 minutes, 2 hours, 8 hours). Follow machine screen instructions.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να ορίσετε μετά από πόσο χρόνο η μηχανή σας θα σβήνει αυτόματα. (**Διανοτήτες επιλογής:** μετά από 9 λεπτά, 30 λεπτά, 2 ώρες, 8 ώρες). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της μηχανής.
- 5 Select this option to reset all parameters of the machine to factory settings.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να επανορθώσετε όλες τις παραμέτρους της μηχανής στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
- 6 Select this option to empty the water inside the machine in case you need to send it for repair or before a long period of non use. Follow machine screen instructions. You will not be able to use the machine for 10 minutes after this process.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να οδιείστε το νερό που βρίσκεται μέσα στη μηχανή, σε περίπτωση που θέλετε να την στείλετε για επισκευή ή θα την αφήσετε για μεγάλο χρόνο αχρησιμοποιητή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της μηχανής. Δεν θα μπορέτε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για 10 λεπτά μετά από αυτή τη διαδικασία.
- 7 Select this option to program the volume of your beverages (coffee cups, hot water and milk based preparations). Follow machine screen instructions. In addition, you can reset all the beverages volumes to factory settings as well.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να προγραμματίστε του ύγρου/δοσολογία των ροφημάτων σας (κουπών καφέ, παρασκευασμάτων με βάση το ζεστό νερό και το γάλα). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της μηχανής. Μπορείτε επίσης να επανορθώσετε όλες τις δοσολογίες ροφημάτων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
- 8 Select this option to get access of all machines settings at a glance.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να έχετε πρόβωση σε όλες τις ρυθμίσεις της μηχανής με μια ματιά.
- 9 Select this option to check the overall status of your machine. The consumption statistics are available either from the first use (absolute) or since the last descaling (relative). The serial number of machine is provided as well.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να ελέγχετε τη γενική κατάσταση της μηχανής σας και να έχετε πρόβωση σε προσωποποιημένες υπηρεσίες. Τα στατιστικά στοιχεία κατανάλωσης διατίθενται είτε από την πρώτη χρήση (απόλυτα) είτε από την τελευταία αφαλάτωση (σχετικά). Δίνεται επίσης ο σειριακός αριθμός της μηχανής σας.
- 10 Select this option to get the best advice on how to get optimal milk froth quality day after day. The internet link is provided to know more about this feature.  
Επιλέξτε αυτή τη διανοτότητα για να έχετε τις καλύτερες συμβουλές στο πώς θα επιτύχετε τη βελτιστή ποιότητα αφρού γάλακτος κάθε ημέρα. Σας δίνεται και το σχετικό link σε site για να γνωρίσετε περισσότερα για αυτό το χαρακτηριστικό.
- 11 Exit from the menu list and return to machine ready mode.  
Έξοδος από τη λίστα μενού και επιστροφή σε ετοιμότητα λειτουργίας μηχανής.

# FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ

**⚠ CAUTION:** first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

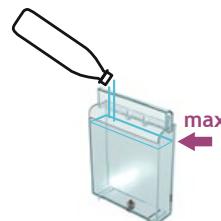
**⚠ AVERTISSEMENT:** καταρχήν διαβάστε τα μέτρα ασφάλειας για την αποφυγή κινδύνων μοιραίας ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς



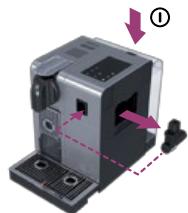
1. Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.  
1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού, το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο καψουλών. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου και αποθηκεύστε αυτό που περισσεύει στον οδηγό του καλωδίου κάτω από τη μηχανή.

2. Put the machine in upright position, plug machine into mains.  
2. Βάλτε τη μηχανή σε όρθια θέση και συνδέστε τη με την παροχή ρεύματος.

3. The water tank can be carried by its cover.  
3. Μπορείτε να μεταφέρετε το δοχείο νερού από το καπάκι του.



4. Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level.  
4. Ξεπλύντε το δοχείο νερού πριν το γεμίσετε με πόσιμο νερό έως την ένδειξη του ανώτατου επιπέδου.



5. Insert the hot water spout. Switch machine ON.  
5. Προσθέστε το στόμιο ζεστού νερού. Ανάψτε τη μηχανή.

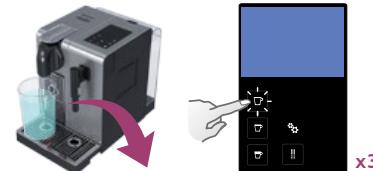


6. SET LANGUAGE: set your preferred language. Press  to continue.  
6. SET LANGUAGE: ορίστε τη γλώσσα της επιλογής σας. Πατήστε  για να συνεχίσετε.

# FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ

EN

GR

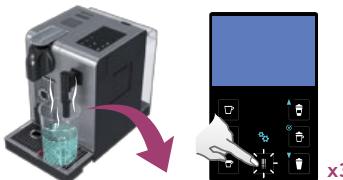


**7. LANGUAGE:** select your language by scrolling the options using ▲ ▼ arrow. Press ✓ to confirm.

**7. LANGUAGE:** επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τα βέλη κύλισης πάνω/κάτω ▲ ▼. Πατήστε ✓ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

**8. Once ✓ symbol is pressed, machine heats up.**

**8. Από τη στιγμή που θα πατήσετε το ✓, η μηχανή αρχίζει να θερμαίνεται.**



**10. Rinsing:** repeat three times through the hot water spout. Once finished, remove it and store it back in the storage area located on the machine right side. Close the steam connector door.

**10. Ξέπλυμα:** επαναλάβετε τρεις φορές μέσω του στομίου ζεστού νερού. Αφού τελειώσετε, αφαιρέστε το και φυλάξτε το στο χώρο αποθήκευσης που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της μηχανής. Κλείστε τη θύρα σύνδεσης ατμού της μηχανής.

**■ INFORMATION:** machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.

**■ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** οι μηχανές ελέγχονται πλήρως μετά την παραγωγή. Ορισμένα ίχνη σκόνης καφέ μπορεί να βρεθούν στο νερό του ξεπλύματος.

**11. Disassemble the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) and clean all components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).**

**11. Αποσυναρμολογήστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) και πλύντε όλα τα κομμάτια στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πάτων σας. Σε περίπτωση που δεν διαθέτετε πλυντήριο πάτων, συμβουλευτείτε την παράγραφο Πλύσιμο με το χέρι του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.).**

**■ INFORMATION:** refer to section Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System.

**■ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** συμβουλευτείτε την παράγραφο Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.).

# COFFEE PREPARATION/ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

EN

GR



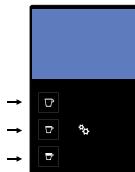
1. Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.

1. Αναστρέψτε τελείως το μοχλό και εισάγετε την κάψουλα Nespresso.



2. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

2. Κλείστε το μοχλό και τοποθετήστε μία κούπα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ.



3. Press the Ristretto (25 ml/0.75 oz), the Espresso (40 ml/1.35 oz) or the Lungo (110 ml/3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

3. Πατήστε το κουμπί Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ή Lungo (110 ml). Η παρασκευή καφέ θα σταματήσει αυτόματα. Για να σταματήσετε την εκροή του καφέ ή για να απογειώσετε τον καφέ σας, πατήστε ξανά.



4. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

4. Πάρτε την κούπα. Αναστρέψτε και ξανακλείστε το μοχλό για να εξαγθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.

## ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)



1. Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.

1. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου γάλακτος και αποσυνδέστε το σωλήνα απορρόφησης γάλακτος.



2. Remove the milk froth regulator knob by turning it until and pulling it up.

2. Αφαιρέστε το διακόπτη ρύθμισης αφρού γάλακτος στρέφοντάς τον μέχρι το σύμβολο και τραβώντας τον πάνω.



3. Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from to and pulling it off.

3. Αφαιρέστε το στοιχείο σύνδεσης του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino έκλειδωντάς το από τη θέση στη θέση και τραβώντας το έξω.



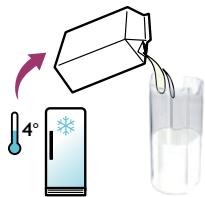
4. Remove the milk spout by pulling it off.

4. Αφαιρέστε το στόμιο εκροής γάλακτος τραβώντας το έξω.

# PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΣ CAPPUCCINO KAI LATTE MACCHIATO

**i INFORMATION:** for a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C).

**i ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** για τον τέλειο αφρό γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία Ψυχείου (περίπου 4 βαθμούς C).



1. Fill the milk container with desired quantity of milk.

1. Γεμίστε το δοχείο γάλακτος με την επιθυμητή ποσότητα γάλακτος.

**i INFORMATION:** when the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

**i ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** όταν το δοχείο γάλακτος αδειάσει, πριν το ξαναγεμίσετε, το ξεπλένετε καλά, ώτας και τον σωλήνα απορρόφησης γάλακτος, με πόσιμο νερό.



2. Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.

2. Κλείστε το δοχείο γάλακτος. Ανοίξτε τη θύρα σύνδεσης ατμού σύροντάς τη προς τα δεξιά. Συνδέστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino στη συσκευή.



3. Machine heats up for approximately 15 sec.

3. Ο χρόνος θέρμανσης της μηχανής διαρκεί περίπου 15 δευτερόλεπτα.



4. Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.

4. Ανασηκώστε τελείως το μοχλό και εισάγετε την κάψουλα Nespresso.

**⚠ CAUTION:** do not use the milk container for any other liquid other than milk or potable water. Do not use raw unpasteurised milk and be sure not to use milk after its expiration date as indicated on the packaging.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην χρησιμοποιήσετε το δοχείο γάλακτος για οποιοδήποτε άλλο υγρό εκτός από γάλα ή πόσιμο νερό.

Μην χρησιμοποιήσετε φρέσκο γάλα και σιγουρευτείτε ότι για το γάλα που θα χρησιμοποιήσετε δεν έχει περάσει η ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία του.

# PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΣ CAPPUCCINO KAI LATTE MACCHIATO



**5.** Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position.

**5.** Ανασηκώστε το μοχλό, τοποθετήστε μία κούπα Cappuccino ή ένα ποτήρι Latte Macchiato κάτω από το στόμιο εκρήξης καφέ και προσαρμόστε τη θέση του στομίου εκρήξης γάλακτος.



- 6.** Adjust the milk froth regulator knob according to the volume of froth you want.  
**6.** Βάλτε το κουμπί ρύθμισης αφρού γάλακτος στην ποσότητα αφρού που επιθυμείτε.



- 7.** Press the Cappuccino or Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.  
**7.** Πλατήστε το κουμπί Cappuccino ή Macchiato. Η παρασκευή ξεκινά μετά από λίγα δευτερόλεπτα (πρώτα το γάλα και μετά ο καφές) και θα σταματήσει αυτόματα.



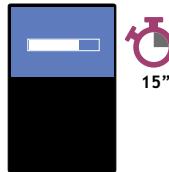
- 8.** At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.  
**8.** Μετά το τέλος της παρασκευής, ανασηκώστε και ξανακλείστε το μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



- 9.** Place a container under milk spout.  
**9.** Τοποθετείστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκρήξης γάλακτος.



- 10.** Rotate the milk regulator knob in «CLEAN» position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.  
**10.** Περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης αφρού γάλακτος στη θέση «CLEAN» («ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ»). Η διαδικασία πλυσίματος του συστήματος γάλακτος ξεκινά και ζεστό νερό μαζί με ατμό τρέχει μέσα από το στόμιο γάλακτος.



- 11.** Rinsing process lasts approximately 15 sec. and stops automatically.  
**11.** Η διαδικασία πλυσίματος διαρκεί περίπου 15 δευτερόλεπτα και σταματά αυτόματα.

# PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΣ CAPPUCCINO KAI LATTE MACCHIATO



**12.** Once rinsing has finished, turn the milk froth regulator knob back in milk position.

**12.** Αφού ολοκληρωθεί το πλύσιμο, γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης αφρού γάλακτος στη θέση γάλα.



**13.** Disconnect the R.C.S. from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

**13.** Αποσυνδέστε το Σύστημα R.C.S. από τη μηχανή και βάλτε το αμέσως στο ψυγείο. Κλείστε τη θύρα σύνδεσης ατμού της μηχανής.



**14.** Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System.

**14.** Κάθε δύο ημέρες να αποσυναρμολογείτε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής cappuccino,

**ⓘ INFORMATION:** refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

**ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** συμβουλευτείτε την παράγραφο «Συναρμολόγηση / Αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.)».



**15.** And clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

**15.** και καθαρίστε όλα τα κομμάτια του στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων σας. Σε περίπτωση που δεν διαθέτετε πλυντήριο πιάτων, συμβουλευτείτε την παράγραφο Πλύσιμο με το χέρι του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.).

**⚠ CAUTION:** this milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 2 hours, disassemble the R.C.S. and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** δεν πρέπει να κρατήσετε το γάλα αυτό για περισσότερες από 2 ημέρες στο ψυγείο.

Σε περίπτωση που το δοχείο γάλακτος μείνει εκτός ψυγείου για περισσότερες από 2 ώρες, αποσυναρμολογήστε το R.C.S. και καθαρίστε όλα τα κομμάτια του (συμβουλευτείτε τις συστάσεις για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι).



**INFORMATION:** do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί και ήπιο καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής. Μην βάζετε στο πλυντήριο πιάτων κανένα τμήμα της μηχανής, εκτός από τα μέρη του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino.

**1.** Remove drip tray, capsule container. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.

**1.** Αφαιρέστε το δίσκο αποστράγγισης, το δοχείο (χρησιμοποιημένων) καφουλών. Αδειάστε και ξεπλύντε. Αφαιρέστε το δοχείο νερού. Αδειάστε και ξεπλύντε το πριν το γεμίσετε με φρέσκο πόσιμο νερό.

**2.** Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse. Clean the coffee outlet with a clean damp cloth.

**2.** Σηκώστε και ξανακλείστε το μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καφουλών. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και πατήστε το κουμπί Lungo. Καθαρίζετε τακτικά το στόμιο εκροής καφέ με βρεγμένο πανί.

**3.** Rinse away carefully any dirt residue on the hot water spout under potable water. Clean it with a clean damp cloth.

**3.** Ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο πόσιμο νερό και απομακρύνετε προσεκτικά οποιαδήποτε βρωμιά από το στόμιο ζεστού νερού. Καθαρίστε το με ένα καθαρό υγρό πανί.

## HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

## ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

**INFORMATION:** when a dishwasher is not available, the R.C.S. components can be washed manually. In that case, the procedure must be performed daily for a maximum efficiency.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** όταν δεν υπάρχει διαθέσιμο πλυντήριο πιάτων, το σύστημα R. C. S. μπορεί να πλυθεί στο χέρι. Σε αυτή την περίπτωση, η διαδικασία θα πρέπει να επαναλαμβάνεται καθημερινά για μέγιστη αποτελεσματικότητα.

**1.** Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

**1.** Αποσυναρμολογήστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino. Συμβουλευτείτε την παράγραφο «Συναρμολόγηση / Αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.)».

**2.** Rinse away carefully any milk residue with potable water.

**2.** Ξεπλύντε προσεκτικά οποιαδήποτε υπολείμματα γάλακτος με πόσιμο νερό.

**3.** Soak all components in warm water (approximately 40° C) together with soap detergent for at least 30 minutes.

**3.** Αφήστε όλα τα κομμάτια να μουλιάσουν σε ζεστό νερό (περίπου 40° C) μαζί με καθαριστικό οσπούν για τουλάχιστον 30 λεπτά.

**4.** Rinse with potable water and dry them with a clean damp cloth.

**4.** Ξεπλύντε με πόσιμο νερό και σκουπίστε τα με καθαρό υγρό πανί.



Ristretto 25 ml  
Ristretto 25 ml



Espresso 40 ml  
Espresso 40 ml



Lungo 110 ml  
Lungo 110 ml



Hot water 125 ml  
Ζεστό νερό 125 ml



Cappuccino Milk\*: 50 ml/Coffee: 40 ml  
Cappuccino Γάλα\*: 50 ml/Καφές: 40 ml



Latte Macchiato Milk\*: 150 ml/Coffee: 40 ml  
Latte Macchiato Γάλα\*: 150 ml/Καφές: 40 ml



Warm milk\* 120 ml  
Ζεστό γάλα\* 120 ml

**i** **NOTE:** \*the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

**i** **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** \*ο όγκος του αφρού γάλακτος εξαρτάται από το είδος του γάλακτος που χρησιμοποιείται, τη θερμοκρασία του και τη θέση του διακόπτη ρύθμισης αφρού γάλακτος.

**i** **NOTE:** we recommend you to keep factory settings for Ristretto, Espresso and Lungo to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

**i** **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** σας συστήνουμε να κρατήσετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις για τους καφέδες Ristretto, Espresso και Lungo ώστε να εξασφαλίσετε τα καλύτερα αποτελέσματα ροφήματος για κάθε μία από τις ποικιλίες καφέ.

Water volume can be programmed from 50 to 400 ml.

Milk volume can be programmed from 30 to 200 ml.

Coffee volume can be programmed from 25 to 200 ml.

Ο όγκος του νερού μπορεί να προγραμματιστεί από τα 25 έως τα 400 ml.

Ο όγκος του γάλακτος μπορεί να προγραμματιστεί από τα 30 έως τα 200 ml.

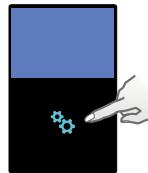
Ο όγκος του καφέ μπορεί να προγραμματιστεί από τα 25 έως τα 150 ml.

**⚠ CAUTION:** if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** αν ο όγκος του καφέ ξεπεράσει τα προγραμματισμένα 150 ml: αφήστε τη μηχανή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν ετοιμάσετε τον επόμενο καφέ. Κίνδυνος υπερθέρμανσης!



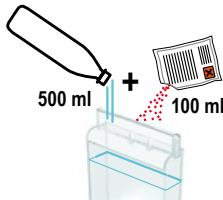
- 1.** Lift and close the lever to eject any capsule in the used capsule container.  
**1.** Ανασηκώστε και ξανακλείστε το μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



- 2.** Enter the Menu, browse the options and select [DESCALING]. You will be guided throughout the whole process. Follow machine display instructions.  
**2.** Πηγαίνετε στο Μενού, περιηγήθετε στις επιλογές κι επιλέξτε [DESCALING] (ΑΦΑΙΡΕΣΗ). Θα σας δοθούν οδηγίες για όλη τη διαδικασία. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της μηχανής.



- 3.** Descaling process: empty the drip tray and the used capsules container.  
**3.** Διαδικασία αφαλάτωσης: αδειάστε το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



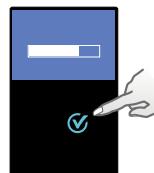
- 4.** Descaling process: fill water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent and 500 ml of potable water.  
**4.** Διαδικασία αφαλάτωσης: γεμίστε το δοχείο νερού με 100 ml από το προϊόν καθαρισμού καθαλατώσεων Nespresso και 500 ml πόσιμο νερό.



- 5.** Descaling process: insert the hot water spout.  
**5.** Διαδικασία αφαλάτωσης: προσθέστε το στόμιο ζεστού νερού.



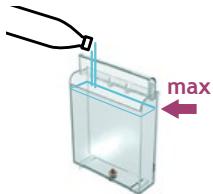
- 6.** Descaling process: place one container of minimum 1 litre under both the coffee outlet and the hot water spout.  
**6.** Διαδικασία αφαλάτωσης: τοποθετήστε ένα δοχείο ελάχιστης χωρητικότητας 1 λίτρου κάτω από το στόμιο εκρής καφέ και κάτω από το στόμιο ζεστού νερού.



- 7.** Press OK to confirm. The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, hot water nozzle and drip tray.  
**7.** Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Το υγρό αφαλάτωσης ρέει εναλλάξ από το στόμιο καφέ, το ακροφύσιο ζεστού νερού και το δίσκο αποστράγγισης.



- 8.** Rinsing process: empty the drip tray and the used capsules container. Rinse with potable water.  
**8.** Διαδικασία πλύσης: αδειάστε το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών. Γεμίστε το με πόσιμο νερό.



**9. Rinsing process:** rinse and fill water tank with fresh potable water up to MAX level.

**9. Διαδικασία πλύσης:** ξεπλύντε και γεμίστε με πόσιμο νερό στο μέγιστο επίπεδο «MAX».



**10. Rinsing process:** place one container of minimum 1 litre under both the coffee outlet and the hot water spout.

**10. Διαδικασία πλύσης:** τοποθετήστε ένα δοχείο ελάχιστης χωρητικότητας 1 λίτρου κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και κάτω από το στόμιο ζεστού νερού.



**11. Press OK to confirm.** The rinsing cycle continues alternately through the coffee outlet, hot water nozzle and drip tray until the water tank runs empty.

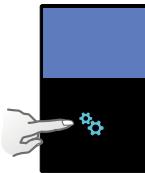
**11. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.** Ο κύκλος ξεπλύματος συνεχίζει εναλλάξ μέσα από το στόμιο καφέ, το ακροφύσιο ζεστού νερού και το δίσκο αποστράγγισης μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού.



**12. Once the rinsing process is finished, the machine switches off.** Rinse the hot water spout and clean it with a damp cloth. You have now finished descaling the machine.

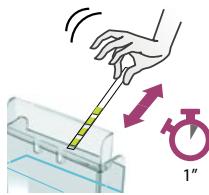
**12. Όταν η διαδικασία ξεπλύματος ολοκληρωθεί, η μηχανή σβήνει αυτόματα.** Ξεπλύντε το στόμιο ζεστού νερού και καθαρίστε το με υγρό πανί. Τώρα ολοκληρώσατε το καθάρισμα της μηχανής από τις καθαλατώσεις.

## WATER HARDNESS SETTING/ΠΥΘΜΙΣΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ



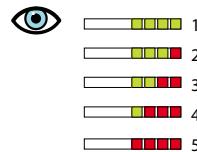
**1. Enter the menu, browse the options and select [WATER HARDNESS]. You will be guided to set the value.**

**1. Πηγαίνετε στο Μενού, περιηγηθείτε στις επιλογές κι επιλέξτε [WATER HARDNESS] (ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ).** Θα σας δοθούν οδηγίες για να ορίσετε το βαθμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της μηχανής.



**2. Place the water hardness sticker under water for 1 second.**

**2. Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο μέτρησης σκληρότητας νερού κάτω από νερό για 1 δευτερόλεπτο.**



**3. The number of red squares indicates the water hardness level.**

**3. Ο αριθμός στο κόκκινο τετράγωνο δείχνει το βαθμό σκληρότητας νερού.**



**4. Set the value accordingly.**

**4. Ρυθμίστε το βαθμό στη μηχανή αντίστοιχα.**

No light on display.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. Press the ON button located behind the machine display. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
Machine too hot message, indicated in display.	→ In certain conditions, machine heater reaches high temperature, (ie. after an emptying of the fluid system). Simply wait, machine will cool down automatically.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descaling if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descaling if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	→ For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C). → Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, rotate the milk regulator knob until «CLEAN» position. → Every two days, disassemble the R. C. S. and clean all components in the upper level of a dishwasher.
Machine needs repair message, indicated in display.	→ Contact the <i>Nespresso Club</i> or <i>Nespresso</i> authorized representative for examination, repair or adjustment.

Δεν υπάρχει φως στην οθόνη.	→ Ελέγχετε την πρίζα, το φίς, την τάση και την ασφάλεια. Πατήστε το κουμπί ON που βρίσκεται πίσω από την οθόνη της μηχανής. Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το Nespresso Club.
Μήνυμα «υπερθέρμανση μηχανής», εμφανίζεται στην οθόνη.	→ Σε ορισμένες περιπτώσεις, το ούστραμα θέρμανσης της μηχανής αγγίζει υψηλές θερμοκρασίες, (όπως μετά το άδειασμα του συστήματος υγρών). Απλά περιμένετε και η μηχανή θα κρυώσει αυτόματα.
Ο καφές ρέει πολύ αργά.	→ Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ. → Κάντε αφαλάτωσην αν είναι απαραίτητο· δείτε την ενότητα Αφαίρεση Καθαλατώσεων.
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.	→ Προθερμάνετε την κούπα. → Κάντε αφαλάτωσην αν είναι απαραίτητο· δείτε την ενότητα Αφαίρεση Καθαλατώσεων.
Ο χώρος καψουλών έχει διαρροή (νερό στο δοχείο καψουλών).	→ Βάλτε την κάψουλα σωστά. Εάν υπάρχουν διαρροές, καλέστε το Nespresso Club.
Ακανόνιστο αναβόσθημα.	→ Στείλτε τη μηχανή για επισκευή ή καλέστε το Nespresso Club.
Δεν ρέει καφές, μόνο νερό (παρότι έχει τοποθετηθεί κάψουλα καφέ).	→ Σε περίπτωση δυσκολιών, καλέστε το Nespresso Club
Ο μοχλός δεν κλείνει τελείως.	→ Αδειάστε το δοχείο καψουλών. Σιγουρεύετε ότι δεν έχει μπλοκάρει κάποια κάψουλα μέσα στο δοχείο καψουλών.
Η ποιότητα του αφρού γάλακτος δεν είναι η προβλεπόμενη.	→ Για τον τέλειο αφρό γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4 βαθμούς C). → Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή ροφήματος με γάλα. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο γάλακτος, στρέψτε το διακόπτη στη θέση «CLEAN» («ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ»). → Κάθε δύο ημέρες, αποσυναρμολογήστε το σύστημα R. C. S. και καθαρίστε όλα τα κομμάτια του συστήματος στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων.
Μήνυμα «ανάγκη επισκευής μηχανής», εμφανίζεται στην οθόνη.	→ Επικοινωνήστε με το Nespresso Club για εξέταση, επιδιόρθωση ή ρύθμιση.

**Latissima Pro**

✓ **EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1300 W/1400 W**

**P<sub>max</sub>** **Max/Μέγ. 19 bar**

**~ 6.5 kg**

**1.3 L/λίτρα**

**0.5 L/λίτρα**

**13-16 capsules/κάψουλες**

**19.4 cm** **27.4 cm** **33.2 cm**

**Disposal and Environmental Protection**

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

**Διάθεση απορριμμάτων και Προστασία του περιβάλλοντος**

Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμης πρώτης ύλης. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές.

**CONTACT THE NESPRESSO CLUB/ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ TO NESPRESSO CLUB**

---

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the Nespresso Club.

Contact details of the Nespresso Club can be found in the «Welcome to Nespresso» folder in your machine box or at [nespresso.com](http://nespresso.com)

Για οποιεδήποτε επιπλέον πληροφορίες, σε περίπτωση προβλημάτων ή απλά για να ζητήσετε συμβουλές, καλέστε το Nespresso Club.

Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας του Nespresso Club στοντούς 'Καλωσορίστε στη Nespresso' που βρίσκεται στη συσκευασία της μηχανής σας ή στη διεύθυνση [www.nespresso.gr](http://www.nespresso.gr)

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and Nespresso requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, Nespresso will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond Nespresso's reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where Nespresso sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, Nespresso will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of Nespresso's liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded Nespresso products. Products marked with both the Nespresso Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact Nespresso for instructions on how to proceed with a repair. Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine Nespresso capsules will be not covered by this warranty. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

Η Nespresso εγγύαται το συγκεκριμένο πρόϊόντος έναντι αστοχίας υλικών και εργασίας για μία περίοδο επών. Η περίοδος ισχύς της εγγύησης ζεκνιά κατά την πμερομηνία αγοράς και η Nespresso απαιτεί την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς για την επιβεβαίωση της πμερομηνίας. Κατά τη διάρκεια της περίοδου εγγύησης, η Nespresso θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό πρόϊόντος. Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 1999/44/EC. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα είναι αποτέλεσμα αμέλειας, ατυχήματος, κακής χρήσης ή οποιοδήποτε άλλο λόγο ή αιτία εκτός του εύλογου ελέγχου της Nespresso, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, της κανονικής φθοράς, της αμέλειας ή αδυναμίας ουμπόρωφασης προς τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος, της ακατάλληλης ή πλημμελούς συντήρησης, της ύπαρξης καθαλατώσεων ή του καθαρισμού καθαλατώσεων, της σύνδεσης σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος, της μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης ή επισκευής του προϊόντος, της χρήσης για εμπορικούς σκοπούς, των περιπτώσεων πυρκαγιάς, κεραυνού, πλημμύρας ή άλλων εξωγενών αιτιών. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εντός της χώρας αγοράς ή σε χώρες όπου η Nespresso πουλά κι επισκευάζει το ίδιο μοντέλο με όμιοις τεχνικές προδιαγραφές. Η επισκευή υπό εγγύηση εκτός της χώρας αγοράς περιορίζεται στους όρους και τις συνθήκες της αντιστοιχης εγγύησης στη χώρα επισκευής. Στις περιπτώσεις όπου το κόστος επισκευής ή εγγύησης δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση, η Nespresso θα ενημερώσει σχετικά τον ιδιοκτήτη και το κόστος θα χρεωθεί στον ιδιοκτήτη. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση συνιστά την πλήρη ευθύνη της Nespresso, όποια κι είναι η αιτία. Εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης εγγύησης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν στην πώληση του προϊόντος σε εσάς. Η περιορισμένη εγγύηση ισχύει μόνο για το συγκεκριμένο πρόϊόντος Nespresso μιας μάρκας. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τη Nespresso για οδηγίες στον τρόπο με τον οποίο θα προχωρήσετε σε επισκευή. Οποιοδήποτε ελάττωμα ή δυσλειτουργία προκύπτει από τη χρήση μη αυθεντικών καψουλών Nespresso δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Παρακαλούμε επισκεφτείτε το website μας στη διεύθυνση [www.nespresso.gr](http://www.nespresso.gr) για στοιχεία επικοινωνίας.

## Makineye Genel Bakış/ Vue d'ensemble de la machine

- A** Makinenin yalnızca kahve modundaki konfigürasyonu /  
Machine en configuration Café uniquement
- B** Hızlı Cappuccino Sistemi özellikli Makine (Cappuccino için)/  
Machine avec le Rapid Cappuccino System (pour les Cappuccinos)
- C** Sıcak su çıkışı /  
Machine avec la buse Eau Chaude

- 1** Kol/Levier
- 2** AÇMA/KAPAMA düğmesi/Bouton ON/OFF
- 3** Su haznesi/Réervoir d'eau
- 4** Kahve çıkışı/Sortie Café
- 5** Damlalama izgarası/Grille d'égouttage
- 6** Damlalama tepsisi/Bac d'égouttage
- 7** Dönüş fincan desteği (çıkartılamaz)/  
Support-tasse basculant (non amovible)
- 8** Kullanılmış kapsül bölmesi/Bac à capsules usagées
- 9** Buhar bağlantı kapağı/Porte d'accès au connecteur vapeur
- 10** Teleskopik sıcak su çıkışı/Buse Eau Chaude télescopique
- 11** Sıcak su çıkışı muhafaza alanı/  
Espace de rangement de la buse eau chaude
- 12** Buhar bağlantısı/Connecteur vapeur

## Ecran (hazırlıklar)/ Ecran (préparations)

- 13** Lungo/Lungo
- 14** Espresso/Espresso
- 15** Ristretto/Ristretto
- 16** Sicak su/Eau chaude
- 17** İlk süt/Lait chaud
- 18** Cappuccino/Cappuccino
- 19** Latte Macchiato/Latte Macchiato

## Ecran (gezinti)/ Ecran (navigation)

- 20** Menü /Menu
- 21** Menü devredeyken yukarı kaydırma/  
Défilement vers le haut lorsque le Menu est activé
- 22** Menü devredeyken opsiyon seçimi/  
Sélection des options lorsque le Menu est activé
- 23** Menü devredeyken aşağı kaydırma/  
Défilement vers le bas lorsque le Menu est activé
- 24** Metin ekranı/Ecran d'affichage

## Hızlı Cappuccino Sistemi (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- 25** Süt Köpüğü ayarlama düğmesi/Bouton de réglage de mousse de lait
- 26** Süt köpürme ayarlayıcı için yerleştirme konumu/  
Position d'insertion du bouton rotatif de réglage de mousse
- 27** Min. köpük/Mousse min.
- 28** Maks. köpük/Mousse max.
- 29** «CLEAN»: otomatik durulama fonksiyonu/  
«CLEAN»: fonction de rinçage automatique
- 30** Süt haznesi kapağı/Couvercle du réservoir à lait
- 31** Süt çıkışı/Buse à lait
- 32** Süt haznesi/Réervoir à lait
- 33** Süt çekme borusu/Tuyau d'aspiration de lait
- 34** Hızlı Cappuccino Sistemi (R.C.S.)Bağlantısı/Connecteur du R.C.S.

Nespresso, her defasında mükemmel Espresso hazırlayan ayrıcalıklı bir sistemdir. Tüm Nespresso makinelerinde, 19 bar'a kadar basıncı garantileyen benzersiz bir sistem bulunur. Kahveyi hazırlamak ve olağanüstü yoğun ve yumuşak kremayı oluşturmak için, her bir Grand Cru kahve aromasının özünüçn çıkartılabilmesi amacıyla, her bir parametre olağanüstü hassasiyetle hesaplanmıştır.

Nespresso est un système unique offrant un Espresso parfait, tasse après tasse. Toutes les machines Nespresso sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression allant jusqu'à 19 bar. Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru, lui donner du corps et offrir une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

## İÇERİK/CONTENT

 **DİKKAT:** bu işaretin gördüğünüz zaman, lütfen olası bir hasarı önlemek için güvenlik tedbirleri bölümüne bakın.

 **BİLGİ:** bu işaretin gördüğünüz zaman, lütfen kahve makinenizin doğru ve emniyetli kullanımı için verilen tavsiyelere dikkat edin.

 **AVERTISSEMENT:** lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les consignes de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

 **INFORMATION:** lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

GENEL BAKIŞ/VUE D'ENSEMBLE.....	22	HACİM FABRİKA AYARLARI/RÉGLAGES USINE .....	33
AMBALAJ İÇERİĞİ/CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	24	KIREÇ ÇÖZME/DÉTARTRAGE .....	34
MENÜDE GEZİNTİ/MENU/NAVIGATION .....	24	SU SERTLİĞİ AYARI/RÉGLAGE DE LA DURETÉ D'EAU .....	35
MENÜ LİSTESİ/LISTE DU MENU .....	25	SORUN GİDERME/DÉPANNAGE .....	36
İLK KULLANIM VEYA UZUN SÜRE KULLANILMAMA SONRASINDA/PREMière UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION .....	26	ÖZELLİKLER/SPÉCIFICATIONS .....	37
KAHVE HAZIRLAMA/PRÉPARATION CAFÉ .....	28	İMHA ETME VE EKOLOJİK KAYGILAR/ MISE AU REBUT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	38
HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ'NİN TAKILMASI / ÇIKARTILMASI (R.C.S.)/ MONTAGE/DÉMONTAGE DU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.).....	28	NESPRESSO CLUB İLE İLETİŞİME GEÇİN/CONTACTEZ LE CLUB NESPRESSO.....	38
CAPPUCCINO VE LATTE MACCHIATO HAZIRLAMA/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO ET D'UN LATTE MACCHIATO .....	29	SİNIRLI GARANTİ/GARANTIE .....	39
GÜNLÜK BAKIM/ENTRETIEN QUOTIDIEN .....	32		
HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ'NİN ELDE YIKANMASI (R.C.S.)/ LAVAGE À LA MAIN DU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.).....	32		



Kahve makinesi  
Machine à café



Kullanım kılavuzu  
Mode d'emploi



Güvenlik Talimatları  
Consignes de sécurité

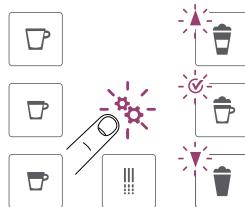


Kapsül seti  
Assortiment de Grands Crus



«Nespresso'ya hoş geldiniz klasörü»  
Pochette de Bienvenue chez Nespresso

## MENÜDE GEZINTİ/MENU/NAVIGATION



**Menü listesine girin/Entrer dans la liste du menu**  
☒ simgesine kısa süreli basın /Appuyez brièvement sur le symbole ☒.

**Menü listesinden çıkış/**  
Sortir de la liste du menu  
[çıkış] seçenekine kaydırın ve seçimi onaylayın.  
Veya ☒ simgesine basın.  
Faites défiler jusqu'à l'option [QUITTER] et validez la sélection. Ou appuyez sur le symbole ☒.

**Seçeneklere göz atın/Défilement des options**  
▲▼ simgesine basın/Appuyez sur les symboles ▲▼.

**Seçenekten çıkış ve Menü listesine geri dönün/**  
Sortir d'une option et retourner à la liste du menu  
[çıkış] seçenekine kaydırın ve seçimi onaylayın.  
Veya ☒ simgesine basın.  
Faites défiler jusqu'à l'option [QUITTER] et validez la sélection. Ou appuyez sur le symbole ☒.

**Seçenek seçin/Sélectionner une option**  
☑ simgesine basın /Appuyez sur le symbole ☑.



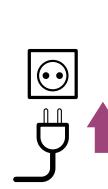
DİL	LANGUE	1
KIREÇ ÇÖZME	DETARTRAGE	2
SU SERTLİĞİ	DURETE EAU	3
OTOMATİK KAPANMA	ARRÊT AUTOMATIQUE	4
FABRİKA AYARLARI	REGLAGES USINE	5
SÜT BOĞALTIRMA SİSTEMİ	VIDER CIRCUIT	6
HACİM PROG.	VOLUME PROGR.	7
AYAR BİLGİSİ	INFO RÉGLAGES	8
BAKİM	Maintenance	9
VAROIM	AIDE	10
ÇIKIŞ	QUITTER	11

- 1 Tercih ettiğiniz dili ayırmak için bu seçeneği seçin. Makine ekrانındaki talimatları takip edin.  
Sélectionnez cette option pour choisir la langue. Suivez les instructions de l'écran de la machine.
- 2 Ekranda kireç çözme uyarısı belirdiğinde bu seçeneği seçin. **Bakınız: sayfa 34.** Kireç çözme işleminden size yol gösterecektir.  
Sélectionnez cette option lorsque l'alerte détartrage apparaît sur l'écran. **Voir page 34.** Vous serez guidé tout au long du process de détartrage.
- 3 Su sertliği ayarlamak için bu seçeneği seçin. Suyun sertliğini belirlemek için, ürünle birlikte tedarik edilen su sertliği ölçüm çubuğu kullanın. Böylece kireç çözme sıklığı optimize edilecektir. **Bakınız: sayfa 35.**  
Sélectionnez cette option afin de régler la dureté d'eau correspondant à votre région. Utilisez la bande de test fournie pour déterminer la dureté de l'eau. Cela permettra d'optimiser la fréquence des détartrages. **Voir page 35.**
- 4 Makinenin ne kadar süre sonra kapanacağını ayırmak için bu seçeneği seçin. (Olası seçenekler: 9 dakika, 30 dakika, 2 saat, 8 saat). Makine ekrانındaki talimatları takip edin.  
Sélectionnez cette option pour régler la durée d'extinction automatique de la machine. (**Les options possibles** sont 9 minutes, 30 minutes, 2 heures, 8 heures). Suivez les instructions de l'écran de la machine.
- 5 Makinenin tüm parametrelerini sıfırlayıp fabrika ayarlarına geri döndürmek için bu seçeneği seçin.  
Sélectionnez cette option afin de revenir aux réglages usines de la machine.
- 6 Makineyi onarm amacıyla göndermeniz gerekītī durumda veya uzun süre kullanılmayacağınız zaman makinenin içindeki suyu boşaltmak için bu seçeneği seçin. Makine ekrانındaki talimatları takip edin. Bu işlemden sonra makineyi 10 dakika boyunca kullanamayacaksınız.  
Sélectionnez cette option pour vidanger l'eau à l'intérieur de la machine au cas où vous auriez besoin de l'expédier pour réparation ou avant une longue période de non-utilisation. Suivez les instructions de l'écran de la machine. L'utilisation de la machine ne sera pas possible pendant 10 minutes après cette manipulation.
- 7 İçeceklerinizin hacmini (kahve fincanı, sıcak su ve sütlü karışımalar) programlamak için bu seçeneği seçin. Makine ekrانındaki talimatları takip edin. Ayrıca, tüm içecek hacimlerini fabrika ayarlarına da geri döndürebilirsiniz.  
Sélectionnez cette option pour programmer la longueur de vos boissons (tasses de café, eau chaude et recettes à base de lait). Suivez les instructions de l'écran de la machine. De plus, vous pouvez aussi revenir aux réglages usines des longueurs de tasses.
- 8 Tüm makine ayarlarına tek bir kez erişmek için bu seçeneği seçin.  
Sélectionnez cette option pour accéder rapidement à tous les réglages machine.
- 9 Makinenizin genel durumunu kontrol etmek için bu seçeneği seçin. İlk kullanıldan itibaren (toplam) veya son kireç çözürme işleminden (oransal) itibaren tüketim istatistikleri mevcuttur. Makinenin seri numarası da mevcuttur.  
Sélectionnez cette option afin de vérifier l'état général de votre machine. Les statistiques de consommations sont disponibles soit à partir de la première mise en service (totales), soit à partir du dernier détartrage (relatives). Le numéro de série de la machine est aussi accessible.
- 10 Her gün en iyi kalitede süt köpüğünün nasıl elde edileceği ile ilgili en iyi tavsiyeler için bu seçeneği seçin. Bu özellik hakkında daha fazla bilgi için internet linki sunulmuştur.  
Sélectionnez cette option pour obtenir les meilleurs conseils pour réussir une qualité de mousse de lait optimale jour après jour. Le lien internet est fourni afin d'en connaître plus sur cette fonctionnalité.
- 11 Menü listesinden çıkış ve makine hazır moduna geri dönün.  
Sortir de la liste du menu et revenir au mode «PRÊTE» de votre machine.

# İLK KULLANIM VEYA UZUN SÜRE KULLANILMAMA SONRASINDA/ PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION

**⚠ DİKKAT:** ölümcül elektrik çarpması veya yanım riskini önlemek için ilk olarak emniyet tedbirlerini okuyun.

**⚠ AVERTISSEMENT:** commencez par lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.



1. Su haznesini, damlalama tepsisini ve kapsül haznesini çıkartın. Kablo boyunu ayarlayın ve kabloların fazlalık kısmını makinenin altındaki kablo alanına yerleştirin.

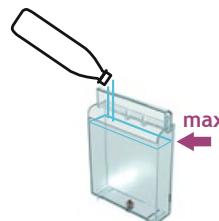
1. Retirez le réservoir d'eau, la grille d'égouttage, et le bac à capsules. Ajustez la longueur de câble et rangez le superflu dans le guide-câble sous la machine.

2. Makineyi dik konumda tutun, fıştı prize takın.

2. Placez la machine en position verticale, branchez-la à la prise électrique.

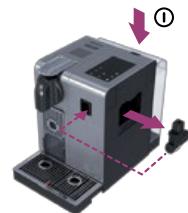
3. Su haznesi kapağından tutularak taşınabilir.

3. Le réservoir d'eau peut être porté par son couvercle.



4. Su haznesini maksimum seviyesine kadar tatlı içme suyu ile doldurmadan önce durulayın.

4. Rincez le réservoir d'eau avant de le remplir jusqu'au niveau maximum avec de l'eau potable fraîche.



5. Sicak su ağızını yerleştirin. Makineyi açın.

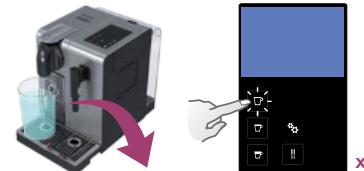
5. Insérez la buse eau chaude. Allumez la machine.



6. SET LANGUAGE: tercih ettiğiniz dili ayarlayın. Devam etmek için  e basin.

6. SET LANGUAGE: choisissez votre langue préférée. Appuyez sur  pour continuer.

# İLK KULLANIM VEYA UZUN SÜRE KULLANILMAMA SONRASINDA/ PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION



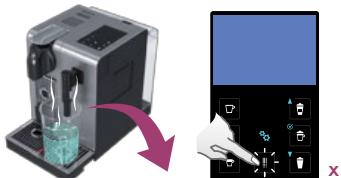
**7. LANGUAGE:** ▲ ▼ okları ile kardırmaya yaparak istediğiniz dili seçin.

Onaylamak için ☑'e basın.

**7. LANGUAGE:** choisissez votre langue, faites défiler les options avec les ▲ ▼. Appuyez sur ☑ pour confirmer.

**8. ☑'ya basıldığında, makine ısınır.**

**8. Lorsque le symbole ☑ est appuyé, la machine chauffe.**



**10. Durulama:** bu işlemi sıcak su çıkışında üç defa tekrarlayın. İşlem bittiğinde, kabi alın ve makinenin sağ tarafında yer alan depolama alanına geri yerleştirin. Buhar bağlantı kapağını kapatın.

**10. Rincage:** répétez trois fois via la buse eau chaude. Une fois terminé, retirez-le et rangez le dans l'espace de rangement situé sur le côté droit de la machine. Fermez la porte d'accès au connecteur vapeur.

**■ BİLGİ:** makineler üretilildikten sonra tam bir testten geçmiştir. Durulama suyunda bir miktar kahve tozu bulunabilir.

**■ INFORMATION:** toutes nos machines sont entièrement testées après avoir été fabriquées. Des traces de poudre de café peuvent être visibles dans l'eau de rinçage.

**11. Hızlı Cappuccino Sistemi (R.C.S.):** şıkartın ve tüm bileşenleri bulşık makinenizin üst sepetinde temizleyin. Bulşık makinesi olmaması durumunda, Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S.) elde yikanması bölümune bakınız.

**11. Démontage du Rapid Cappuccino System (R.C.S.) et lavez tous les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle. Si vous ne disposez pas d'un lave-vaisselle, référez-vous à la section lavage à la main du Rapid Cappuccino System (R.C.S.).**

**■ BİLGİ:** hızlı Cappuccino Sistemi'nin Takılması /Çıkarılması bölümüne bakınız.

**■ INFORMATION:** voir section Montage/Démontage du Rapid Cappuccino System.





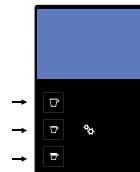
**1.** Kolu tamamen kaldırın ve bir *Nespresso* kapsülü yerleştirin.

**1.** Levez le levier complètement et insérez une capsule *Nespresso*.



**2.** Kolu kapatın ve kahve çıkışının altına bir fincan yerleştirin.

**2.** Fermez le levier et placez une tasse sous la sortie café.



**3.** Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) veya Lungo (110 ml) düğmesine basın. Hazırlama işlemi otomatik olarak başlayacaktır. Kahve akışını durdurmak veya kahvenizi tam doldurmak için tekrar basın.

**3.** Appuyez la touche Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml). La préparation s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter l'écoulement de votre café ou pour rallonger votre café, appuyez à nouveau.



**4.** Fincanı alın. Kapsülü kullanılmış kapsül bölmesinden çıkartmak için kolu kaldırın ve kapatın.

**4.** Prenez la tasse. Levez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

## HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ'NİN TAKILMASI/ÇIKARTILMASI (R.C.S.)/ MONTAGE/DÉMONTAGE DU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)



**1.** Süt haznesi kapajını açın ve süt çekme borusunu çıkartın.

**1.** Retirez le couvercle du réservoir à lait et retirez le tuyau d'aspiration de lait.



**2.** Süt köpürtüci ayarlama düğmesini işaretine kadar döndürüp yukarı doğru çekerek çıkartın.

**2.** Retirez le bouton de réglage de mousse en le tournant jusqu'à et tirez-le.



**3.** Hızlı Cappuccino Sistemi bağlantısını işaretinden işaretine getirerek kilidini açıp dışarı doğru çekerek çıkartın.

**3.** Retirez le connecteur du Rapid Cappuccino System en le déverrouillant de à et le tirant ensuite.

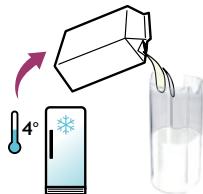


**4.** Süt çıkışını dışarı doğru çekerek çıkartın.

**4.** Retirez la buse à lait en la tirant.

# CAPPUCCINO VE LATTE MACCHIATO HAZIRLAMA/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO ET D'UN LATTE MACCHIATO

- BİLGİ:** mükemmel bir süt köpüğü elde etmek için, buzdolabı sıcaklığında (yaklaşık 4°C) tam yağlı süt kullanınız.
- INFORMATION:** pour une mousse parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4°C).



1. Süt kabini istediğiniz miktarda süt ile doldurun.

1. Remplissez le réservoir à lait avec la quantité de lait souhaité.

**BİLGİ:** süt haznesi boşaldığında, tekrar doldurmadan önce, hazneyi ve süt çekme borusunu içme suyu ile iyice durulayın.

**INFORMATION:** lorsque le réservoir de lait est vide, avant de le remplir, rincez le abondamment avec de l'eau potable ainsi que le tuyau d'aspiration de lait.

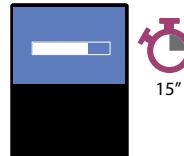


2. Süt haznesini kapatın. Buhar bağlantı kapağını sağ tarafa doğru kaydırarak açın. Hızlı Cappuccino Sistemi'ni makineye yerleştirin.

2. Fermez le réservoir à lait. Ouvrir la porte d'accès au connecteur vapeur en la faisant glisser sur la droite. Connectez le Rapid Cappuccino System à la machine.

**DİKKAT:** süt kabını süt veya içme suyu haricinde başka bir sıvı koymak için kullanmayın. Pastörize edilmemiş süt kullanmayın ve ambalajında yazan son kullanma tarihi geçmiş süt kullanmadığınızdan emin olun.

**AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser le réservoir à lait pour un autre liquide que du lait ou de l'eau potable. Ne pas utiliser de lait cru et assurez-vous de ne pas utiliser de lait après la date de péremption indiquée sur l'emballage.



3. Makine yaklaşık 15 saniye ısınır.

3. La machine chauffe pendant approximativement 15 sec.



4. Kolu tamamen kaldırın ve bir Nespresso kapsülü yerleştirin.

4. Levez le levier complètement et insérez une capsule Nespresso.



**5.** Kolu kapatın ve kahve çıkışının altına bir Cappuccino fincanı veya Latte Macchiato bardağı yerleştirin ve süt köpüğü konumunu ayarlayın.

**5.** Fermez le levier, placez une tasse Cappuccino ou un verre à Latte Macchiato sous la sortie café et ajustez la position de la buse à lait.



**6.** Süt köpüğü ayarlama düğmesini istediğiniz köpük miktarına göre ayarlayın.  
**6.** Ajustez le bouton de réglage de la mousse de lait au volume de mousse souhaité.



**7.** Cappuccino veya Macchiato düğmesine basın. Birkaç saniye sonra hazırlama işlemi başlar (ilk önce süt, ardından kahve) ve otomatik olarak durur.  
**7.** Appuyez la touche Cappuccino ou Macchiato. La préparation commence après quelques secondes (le lait en premier puis le café) et s'arrêtera automatiquement.



**8.** Hazırlama işlemi bitince, kullanılmış kapsül bölümündeki kapsülü çkartmak için kolu kaldırın ve kapatın.

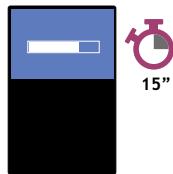
**8.** Lorsque la préparation est terminée, levez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.



**9.** Süt köpüğü ağızının altına bir kap yerleştirin.  
**9.** Placez un récipient sous la buse à lait.



**10.** Süt ayarlama düğmesini döndürerek «CLEAN» konumuna getirin. Süt sistemi durulama işlemi başlar ve süt köpüğü ağızından buhar ile karışık sıcak su akar.  
**10.** Tournez le bouton de réglage de mousse à lait sur la position «CLEAN». Le process de rinçage du système à lait démarre, de l'eau chaude et de la vapeur s'écoulent par la buse à lait.



**11.** Durulama işlemi yaklaşık 15 saniye sürer ve otomatik olarak durur.  
**11.** Le process de rinçage dure environ 15 sec. et s'arrête automatiquement.

# CAPPUCCINO VE LATTE MACCHIATO HAZIRLAMA/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO ET D'UN LATTE MACCHIATO

TR

FR



- 12.** Durulama işlemi bittiğinde, süt köpüğü ayarlama düğmesini yeniden süt konumuna getirin.

- 12.** Une fois le rinçage terminé, tournez le bouton de réglage de mousse sur une position lait.



- 13.** Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (R.C.S.) makineden çıkartın ve zaman geçirmeden buz dolabına koyn. Makinenin buhar bağlantı kapığını kapatın.

- 13.** Déconnectez le R.C.S. de la machine et placez-le de suite dans le réfrigérateur. Fermez la porte d'accès au connecteur vapeur.



- 14.** Her iki günde bir, Hızlı Cappuccino Sistemi'nin parçalarını söküün.

- 14.** Tous les deux jours, démontez le Rapid Cappuccino System.



- 15.** Tüm bileşenleri bulaşık makinenizin üst sepetinde temizleyin. Bulaşık makinesi olmaması durumunda, Hızlı Cappuccino Sistemi'nin elde yıkaması bölümüne bakınız.

- 15.** Et lavez tous les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle. Si vous ne disposez pas d'un lave-vaisselle, référez-vous à la section lavage à la main du Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

**DİKKAT:** süt budolabında 2 günden fazla tutulmamalıdır. Süt haznesinin budolabı dışında 2 günden uzun süre tutulması durumunda, Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (R.C.S.) parçalarına ayırın ve tüm bileşenleri temizleyin (Bulaşık makinesinde veya elde yıkama ile ilgili tavsiyelere bakın).

**AVERTISSEMENT:** le lait ne doit pas être conservé plus de 2 jours dans le réfrigérateur. Si le réservoir à lait est conservé en dehors du réfrigérateur pendant plus de 2 heures, démontez le R.C.S. et nettoyez tous les composants (voir les recommandations de lavage au lave-vaisselle et lavage à la main).



- 1.** Damlalma tepsisini, kapsül bölmesini çıkartın. Boşaltın ve durulayın. Su haznesini çıkartın. Taze içme suyu ile doldurmadan önce boşaltın, durulayın.
- 1.** Retirez la grille d'égouttage et le bac à capsules. Videz-le et rincez-le. Retirez le réservoir d'eau. Videz-le, rincez-le avant de le remplir avec de l'eau potable fraîche.

**BİLGİ:** güçlü temizlik maddeleri veya solventli temizleyiciler kullanmayın. Makinenin yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve yumuşak temizlik maddesi kullanın. Rapid Cappuccino System bileşenleri haricinde makine bileşenlerinin hiç birini bulaşık makinesine koymayın.

**INFORMATION:** n'utilisez pas des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvants. Utilisez un chiffon humide et un agent nettoyant doux pour nettoyer la surface de la machine. Ne lavez aucun composant de la machine au lave-vaisselle, excepté les composants du Rapid Cappuccino System.

- 2.** Kullanılmış kapsül haznesindeki kapsülü çıkartmak için kolu kaldırın ve kapatın. Kahve çıkışının altına bir kap yerleştirin ve durulamak için Lungo düğmesine basın. Kahve çıkışını temiz, nemli bir bez ile temizleyin.
- 2.** Levez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées. Placez un récipient sous la sortie café, appuyez sur la touche Lungo pour rincer. Nettoyez la sortie café à l'aide d'un chiffon propre et humide.

- 3.** Sıcak su ağızındaki tüm kir artıklarını içme suyu ile dikkatli bir şekilde durulayın. Temiz, nemli bir bez ile temizleyin.
- 3.** Rincez soigneusement sous l'eau potable tout résidu de saleté de la buse eau chaude. Nettoyez-le avec un chiffon propre et humide.

## HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ'NİN ELDE YIKANMASI (R.C.S.)/ LAVAGE À LA MAIN DU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

**BİLGİ:** bulaşık makinesi olmadığındaysa, Hızlı Cappuccino Sistemi (R.C.S.) Bileşenleri elde yıkabilir. Bu durumda, maksimum verim için işlem her gün yapılmalıdır.

**INFORMATION:** en l'absence de lave-vaisselle, les composants du R.C.S. peuvent être lavés à la main. Dans ce cas, le nettoyage doit être réalisé quotidiennement pour une meilleure efficacité.

- 1.** Hızlı Cappuccino Sistemi'nin parçalarını ayırin. Bakınız bölüm: «Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S.) Takılması / Çıkartılması».
- 1.** Démontez le Rapid Cappuccino System. Référez-vous à la section «Montage/Démontage du Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

- 2.** Her türlü süt artığını içme suyu ile dikkatlice durulayın.
- 2.** Rincez soigneusement tous les résidus de lait à l'eau potable.
- 3.** Tüm bileşenleri en az 30 dakika süreyle sabunlu ılık suda (yaklaşık 40°C) bırakın.
- 3.** Laissez tremper tous les composants dans de l'eau chaude (environ 40°C) mélangée à un détergent pendant minimum 30 minutes.

- 4.** İçme suyu ile durulayın ve temiz, nemli bir bez ile kurutun.
- 4.** Rincez à l'eau potable et essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre.



Ristretto 25 ml  
Ristretto 25 ml



Espresso 40 ml  
Espresso 40 ml



Lungo 110 ml  
Lungo 110 ml



Sicak su 125 ml  
Eau chaude 125 ml



Cappuccino Süt\*: 50 ml/Kahve: 40 ml  
Cappuccino Lait\*: 50 ml/Café: 40 ml



Latte Macchiato Süt\*: 150 ml/Kahve: 40 ml  
Latte Macchiato Lait\*: 150 ml/Café: 40 ml



Ilik süt\* 120 ml  
Lait chaud\* 120 ml

**i NOT:** \* süt köpüğünün hacmi kullanılan sütün türüne, sıcaklığına ve süt ayarlayıcının konumuna bağlıdır.

**i NOTE:** \*le volume de la mousse de lait dépend de la nature de lait utilisé, de sa température et de la position du bouton de réglage de mousse à lait.

**i NOT:** her kahve türünde en iyi sonuçların alınması sağlanmak amacıyla Ristretto, Espresso ve Lungo için fabrika ayarlarını korumanızı tavsiye ediyoruz.

**i NOTE:** nous vous recommandons de conserver les réglages usine pour le Ristretto, Espresso et Lungo afin d'assurer le meilleur résultat dans la tasse pour toutes nos variétés de cafés.

Su hacmi 50 - 400 ml arasında programlanabilir.

Süt hacmi 30 - 200 ml arasında programlanabilir.

Kahve hacmi 25 - 200 ml arasında programlanabilir.

Le volume d'eau maximum peut être programmé de 50 à 400 ml.

La volume de lait peut être programmé de 30 à 200 ml.

Le volume de café peut être programmé de 25 à 200 ml.

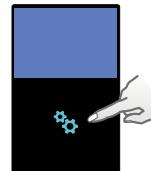
**DİKKAT:** eğer 150 ml'nin üzerinde kahve hacimleri programlanırsa: bir sonraki kahveyi yapmadan önce makineyi 5 dakika soğumaya bırakın. Aşırı ısınma riski vardır!

**AVERTISSEMENT:** si la quantité de café programmée excède 150 ml; laissez la machine refroidir pendant 5 minutes avant de préparer un autre café. Risque de surchauffe!

**DİKKAT:** güvenlik talimatlarına bakınız. **AVERTISSEMENT:** référez-vous aux consignes de sécurité.



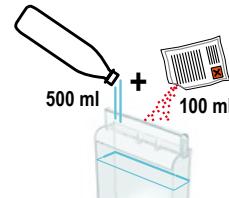
- Kullanılmış kapsül haznesindeki kapsülü çkartmak için kolu kaldırın ve kapatın.
- Levez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.



- Menüye girin, seçeneklere göz atın ve [KİREÇ ÇÖZME] seçeneğini seçin. Tüm süreç boyunda yol gösterilecektir. Makine ekrانındaki talimatları takip edin.
- Entrez dans le menu, faites défiler les options et sélectionnez [DÉTARTRAGE]. Vous serez guidé tout au long du process. Suivez les instructions de l'écran de la machine.



- Kireç çözme işlemi:** damlama tepsisini ve kullanılmış kapsül haznesini boşaltın.
- Process de détartrage:** videz le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées.



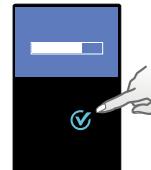
- Kireç çözme işlemi:** su haznesini 100 ml Nespresso kireç çözücü ve 500 ml içme suyu ile doldurun.
- Process de détartrage:** remplissez le réservoir d'eau de 100 ml de la solution détartrante Nespresso et 500 ml d'eau potable.



- Kireç çözme işlemi:** sıcak su çıkışını yerleştirin.
- Process de détartrage:** insérez la buse eau chaude.



- Kireç çözme işlemi:** en az 1 litrelik bir kabi hem kahve çıkışı hem de sıcak su çıkışının altına gelecek şekilde yerleştirin.
- Process de détartrage:** placez un récipient de minimum 1 litre sous les deux sorties café et eau chaude.
- Onaylamak için ✓'e basın.** Kireç çözücü dönüşümlü olarak kahve çıkışlığı, sıcak su çıkışlığı ve damlama tepsisinden akar.
- Appuyez sur ✓ pour confirmer. La solution détartrante s'écoule alternativement par la sortie café, la buse eau chaude et le bac d'égouttage.



- Durulama işlemi:** damlama tepsisini ve kullanılmış kapsül bölmesini boşaltın. İçme suyu ile durulayın.
- Process de rinçage:** videz le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées. Rincez avec de l'eau potable.



**9. Durulama işlemi:** su haznesini durulayın ve MAKŞ seviyesine kadar içme suyu ile doldurun.

**9. Process de rinçage:** rincez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau potable jusqu'au niveau MAX.



**10. Durulama işlemi:** en az 1 litrelük bir kabı hem kahve çıkışı hem de sıcak su çıkışının altına gelecek şekilde yerleştirin.

**10. Process de rinçage:** placez un récipient de minimum 1 litre sous les deux sorties café et eau chaude.



**11. Onaylamak için OK'e basın.** Durulama işlemi, su haznesi boşalanaya kadar, kahve çıkışı, sıcak su çıkışı ve damlalama tepsisinde dönüşümlü olarak devam eder.

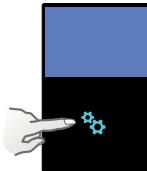
**11. Appuyez sur OK pour confirmer.** Le cycle de rinçage continue alternativement par la sortie café, la buse eau chaude et le bac d'égouttage jusqu'à ce que le réservoir soit vide.



**12. Durulama işlemi bittiğinde,** makine kapanır. Sıcak su çıkışını durulayın ve nemli bir bez ile temizleyin. Artık makinanın kireç çözme işlemi bitmiştir.

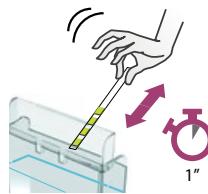
**12. Lorsque le process de rinçage est terminé,** la machine s'éteint. Rincez la buse eau chaude et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon propre. Vous avez maintenant terminé le détartrage de votre machine.

## SU SERTLİĞİ AYARI/RÉGLAGE DE LA DURETÉ D'EAU



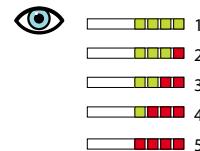
**1. Menüye girin, seçeneklere göz atın ve [SU SERTLİĞİ] seçeneğini seçin.** Değerini ayarlamak için yol gösterilecektir. Makine ekranındaki talimatları takip edin.

**1. Entrez dans le menu, faites défiler les options et sélectionnez [DURETÉ EAU].** Vouserez guidé pour régler la valeur. Suivez les instructions de l'écran de la machine.



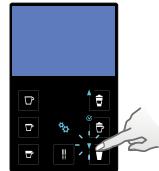
**2. Su sertliği ölçüm çubuğu 1 saniye süreye suda tutun.**

**2. Placez la bande test sous l'eau pendant 1 seconde.**



**3. Kırmızı karelerin sayısı suyun sertlik seviyesini belirtir.**

**3. Le nombre de carrés rouges indique le niveau de dureté d'eau.**



**4. Değeri buna göre ayarlayın.**  
**4. Régllez la valeur en fonction.**

Ekranda ışık yok.	→ Elektrik prizini, fişyi, gerilimi ve sigortayı kontrol edin. Makine ekranının arka tarafında yer alan ON düğmesine basın. Sorun olmasa halinde, <i>Nespresso Club</i> 'ı arayın.
Ekranda makine çok sıcak mesajı görünüyor.	→ Bazı koşullarda, makine ısıtıcısı yüksek sıcaklıklara ulaşır (Örn; sıvı sisteminin boşaltılmasıından sonra). Sadece bekleyin, makine otomatik olarak soğuyacaktır.
Kahve çok yavaş akıyor.	→ Akış hızı kahve türüne bağlıdır. → Eğer gerekirse kireç çözme işlemini uygulayın; bunun için Kireç Çözme bölümüne bakın.
Kahve yeteri kadar sıcak değil.	→ Fincanı önceden isıtın. → Eğer gerekirse kireç çözme işlemini uygulayın; bunun için Kireç Çözme bölümüne bakın.
Kapsül alanında sizıntı var (kapsül bölmesinde su).	→ Kapsülü düzgün yerleştirin. Sızıntı olmasa halinde, <i>Nespresso Club</i> 'ı arayın.
İşik düzensiz yanıp söniyor.	→ Cihazı onarına gönderin veya <i>Nespresso Club</i> 'ı arayın.
Kahve yok, sadece su akıyor (kapsül yerleştirilmesine rağmen).	→ Sorun olmasa halinde, <i>Nespresso Club</i> 'ı arayın.
Kol tamamen kapatılamıyor.	→ Boş kapsül haznesinde kapsül sıkışmadığından emin olun.
Süt köpüğünün kalitesi standarda uygun değil.	→ Mükemmel bir süt köpüğü elde etmek için, buz dolabı sıcaklığında (yaklaşık 4°C) tam yağlı süt kullanılması tavsiye edilir. → Sütle yapılan her uygulamanın ardından durulayın. Süt çıkışının altına bir kap yerleştirin, süt ayarlama düğmesini «CLEAN» konumuna gelene kadar döndürün. → İki içinde bir, Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S.) parçalarını söküp ve tüm bileşenleri bulaşık makinesinin üst sepetine temizleyin.
Ekranda makinenin onarımı ihtiyacı var mesajı görünüyor.	→ İnceleme, onarım veya ayarlama için, <i>Nespresso Club</i> ile iletişime geçin.

Pas de lumière sur l'écran.	→ Vérifiez la prise, la fiche, la tension et fusible. Appuyez sur le bouton ON situé à l'arrière de l'écran de la machine. En cas de problèmes,appelez le Club <i>Nespresso</i> .
L'écran indique «Machine trop chaude».	→ Dans certains cas, le système de chauffe de la machine atteint des hautes températures (i.e. Après la vidange du circuit d'eau de la machine). Patientez simplement, la machine se refroidit automatiquement.
Le café s'écoule très lentement.	→ L'écoulement dépend de la variété de café. → Détarrez si nécessaire: voir le paragraphe Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffez la tasse. → Détarrez si nécessaire: voir le paragraphe Détartrage.
La cage à capsule fuit (de l'eau s'écoule directement dans le bac à capsules).	→ Positionnez correctement la capsule. Si les fuites continuent,appelez le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement irrégulier.	→ Envoyez votre appareil en réparation ou appelez le Club <i>Nespresso</i> .
Aucun café ne s'écoule, uniquement de l'eau (bien qu'une capsule ait été introduite).	→ En cas de problèmes,appelez le Club <i>Nespresso</i> .
Le levier ne peut pas être fermé complètement.	→ Videz le bac à capsules. Vérifiez qu'aucune capsule n'est coincée dans le bac à capsules.
La qualité de la mousse de lait n'est pas conforme aux standards.	→ Pour une parfaite mousse de lait, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4°C). → Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse à lait, tournez le bouton de réglage de la mousse de lait sur la position «CLEAN». → Tous les deux jours, démontez le R.C.S. et lavez tous les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle.
L'écran affiche que la machine nécessite une réparation.	→ Contactez le Club <i>Nespresso</i> ou un représentant agréé pour un diagnostic, une réparation ou un réglage.

**Latissima Pro****EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1300 W****P<sub>max</sub> Max/Max. 19 bar****~ 6.5 kg****1.3 litre/litre****0.5 litre/litre****13-16 kapsül/capsules****19.4 cm 27.4 cm 33.2 cm**

**İmha Etme ve Çevre Koruma**

Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli maddeler içerir. Kalan atık maddelerin farklı türlere ayrılması değerli ham maddelerin geri dönüşümünü kolaylaştırır. Cihazı bir toplama noktasına bırakın. İmha etme konusundaki bilgileri yerel yetkililerden alabilirsiniz.

**Mise au rebut et protection de l'environnement**

Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés. La séparation des déchets restants, en différentes catégories, facilite le recyclage des matières premières précieuses. Laissez votre appareil à un point de collecte. Vous pouvez obtenir des renseignements sur l'évacuation des déchets auprès de vos autorités locales.

## NESPRESSO CLUB İLE İLETİŞİME GEÇİN/CONTACTEZ LE CLUB NESPRESSO

Sorun olması halinde veya sadece tavsiye almak amacıyla, her türlü ilave bilgi için, *Nespresso Club*'ı arayın.

*Nespresso Club*'ın iletişim bilgileri makinenizin kutusundan çıkan «*Nespresso*'ya Hoş Geldiniz» klasöründen veya [nespresso.com](http://nespresso.com) adresinden bulunabilir.

Pour de plus amples informations, en cas de problème ou simplement pour demander des conseils, appelez le Club *Nespresso*.

Les coordonnées du Club *Nespresso* sont indiquées dans la pochette de Bienvenue chez *Nespresso* dans le carton de votre machine ou sur [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Nespresso 2 yıl süreyle malzeme ve işçiliklerden kaynaklanan her türlü kusura karşı bu ürünün garantisini verir. Garanti süresi satın alma tarihinde başlar ve tarihi ortaya çıkarmak için Nespresso'ya orijinal satış belgesini sunulması gereklidir. Garanti süresince Nespresso, arızalı ürünlerin, satın alana hiç bir ücret ödetmeden, sorumluluğu sadece kendisinde olacak şekilde onaracak veya yenisiyle değiştirecektir. Değiştirilen ürünler veya onarılan parçalar orijinal garantinin kalan süresi boyunca veya altı ay süreyle (hangisi daha uzunsa) garanti olacaktır. Bu sınırlı garanti, iham, kaza, katali kullanım veya Nespresso'nun kontrolü dışındaki başka bir nedenle ortaya çıkan bir hasarda geçerli değildir. Bunlara normal aşınma ve yirşamra, iham veya ürün talimatlarına uyulmaması, uygun olmayan veya hatalı bakım, kireç birikmesi veya kireç çözme, uygun olmayan elektrik bağlantısı, yetkili olmayanlar tarafından gerçekleştirilen değişiklik veya onarım yapılması, ticari amaçlara kullanım, yanık, yıldırım düşmesi, sel veya harici nedenler dahil olmak üzere bunlara sınırlı değildir. Bu garanti, sadece satın alınan ülkede veya Nespresso'nun aynı teknik özelliklere sahip aynı modeli satınlığı veya bakım-onarımını yaptığı diğer ülkelerde geçerlidir. Satın alınan ülke dışındaki garanti hizmeti, o ülkedeki ilgili garanti şartları koşulları ile sınırlıdır. Onarım veya değişim ücretinin bu garantiye dahil olmaması durumunda, Nespresso ürünün sahibine haber verecek ve ücret ürünün sahibinden alınacaktır. Bu sınırlı garantinin sorumluluğu, nedeni ne olursa olsun tamamen Nespresso'ya aittir. Yürürlükteki kanunlarca izin verilen kapsamlar hariçinde, bu sınırlı garantinin şartları, bu ürünün satışında yürürlükte olan ve bunlara ek olan zorunlu yasal hakları hariç tutmaz, sınırlamaz veya değiştirmez. Bu sınırlı garanti sadece tek markalı Nespresso ürünü için geçerlidir. Nespresso markası ile birlikte diğer üreticilerin markalarının yer aldığı ürünler diğer üreticisinin sunduğu garanti kapsamındadır. Eğer ürününüzün hatalı olduğunu inanıyorsanız, onarılma ilgili talimatlar için Nespresso ile iletişim kurun. Orijinal olmayan Nespresso kapsüllerinin kullanımı sonucunda oluşan her türlü kusur veya işlev bozukluğu bu garanti kapsamı dışındadır. İletişim bilgileri için lütfen [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de deux années. La période de garantie commence à la date d'achat et Nespresso exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, Nespresso réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de Nespresso, y compris mais sans s'y limiter : l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où Nespresso vend et assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, Nespresso informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de Nespresso, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. La garantie limitée ne s'applique qu'à ce produit de marque exclusive Nespresso. Les produits de marque Nespresso et d'autres fabricants sont régis par la garantie fournie par l'autre fabricant exclusivement. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter Nespresso pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Tous défauts ou dysfonctionnement résultant de l'utilisation de capsules non authentifiées Nespresso ne seront pas couverts par cette garantie. Veuillez consulter notre site Internet au [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) pour obtenir les coordonnées de contact.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# التخلص من النفايات وحماية البيئة

## التخلص من النفايات وحماية البيئة

تحتوي الماكينة على مواد قيمية يمكن استردادها أو إعادة تدويرها. إن فصل النفايات المتبقية حسب أنواعها المختلفة يسهل عملية إعادة تدوير المواد الخام القيمة. اترك الماكينة عند نقاط التجميع. يمكنك الحصول على معلومات عن كيفية التخلص من النفايات من السلطات المحلية.

## اتصل بناudi نسبريسو

إذا احتجت إلى أي معلومات إضافية، أو في حالة حدوث مشاكل أو لمجرد طلب النصائح، اتصل بناudi نسبريسو.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) يمكنك الاطلاع على تفاصيل الاتصال الخاصة بناudi نسبريسو في عالم نسبريسو الموجود في صندوق الماكينة أو على موقع

## الكافالة

تضمن نسبريسو هذا المنتج ضد عيوب المواد والعيوب الصناعية لمدة سنة واحدة. تبدأ فترة الضمان من تاريخ الشراء، وتطلب نسبريسو تقديم إثبات شراء أصلى للتأكد من التاريخ. خلال فترة الضمان، تقوم نسبريسو بحسب تقديرها بإصلاح أو استبدال أي منتج مغطى مغطى أو الأجزاء التي يتم تبديلها أو إصلاحها طيلة المدة المتبقية من الضمان الأصلى أو سنتة أشهر، أىهما أطول. لا ينطبق هذا الضمان المحدود على أي عيوب ناتجة عن الإهمال أو الحوادث أو سوء الاستخدام، أو لأسباب أخرى خارجة عن حدود سيطرة نسبريسو المعقولة، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، التلف أو البليط الطبيعي، الإهمال أو عدم اتباع تعليمات المنتج، الصيانة غير اللائقة أو غير الكافية، رقايا الكالسيوم أو الترسيبات، توصيل الماكينة إلى تيار كهربائي غير مناسب، إجراء تعديل أو إصلاح غير مرخص، استخدام الماكينة لأغراض تجارية، الحرائق أو الفيضان أو أسباب خارجية أخرى. يسري هذا الضمان في بلد الشراء فقط أو في بلدان أخرى حيث تبيع نسبريسو وتقدم خدماتها للطراز نفسه مع مواصفات فنية طارقة. تخضع خدمة الضمان خارج بلد الشراء لشروط وظروف الضمان المقابلة في البلد الذي يتم تقديم الخدمة فيه. إذا لم تكن تكاليف التصليح أو الاستبدال مغطاة بالضمان، ستقوم نسبريسو بإخبار المالك الذي سيتوجب عليه تحمل تكاليف الإصلاح. يمثل هذا الضمان المحدود أقصى ما يمكن أن تلتزم به نسبريسو مهما كان سببضرر، بخلاف ما تسمح به القوانين المعمول بها، فإن شروط هذا الضمان المحدود لا تستبعد أو تقييد أو تعدل الحقوق القانونية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج لك، بل تضاف إلى تلك القوانين. هذا الضمان المحدود ينطبق فقط على منتج نسبريسو هذا والذى لا يحمل أي علامة تجارية أخرى. تخضع المنتجات التي تحمل علامة نسبريسو التجارية بالإضافة إلى العلامة التجارية لشركة أخرى لوثيقة الضمان التي تقدمها الجهة المنتجة الأخرى على وجه الحصر. إذا كنت تعتقد أن المنتج الخاص بك مغطى، قم بالاتصال بنسبريسو للحصول على تعليمات حول كيفية المضي قدماً في عملية الإصلاح. لن يغطي الضمان أي عطل أو خلل ينتج عن استخدام كبسولات نسبريسو غير أصلية. لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) موقعنا.

# اكتشاف الأعطال وإصلاحها

## Latissima Pro

✓ EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1300 W

P<sub>max</sub> Max/19 bar

~ 6.5 kg

1.3 L/

0.5 L/

13-16 capsules/

19.4 cm 27.4 cm 33.2 cm

← تتحقق من التوصيلات الكهربائية، المأخذ الكهربائي، التيار الكهربائي والقاطع الكهربائي. اضغط على زر التشغيل الموجود خلف شاشة الماكينة. في حالة حدوث مشاكل، اتصل بناudi نسبريسو.	لا وجود لأضواء على الشاشة.
← في ظروف معينة، يصل سخان الماكينة إلى درجة حرارة عالية (أي بعد إفراط نظام السوائل). انتظر قليلاً وستندر الماكينة تلقائياً.	ظهور رسالة بارتفاع درجة حرارة الماكينة على الشاشة.
← تتحقق سرعة تدفق القهوة على نوع القهوة. ← قم بإجراء عملية إزالة الترسيبات. راجع قسم إزالة الترسيبات.	تخرج القهوة ببطء.
← سخن الكوب مسبقاً. ← قم بإجراء عملية إزالة الترسيبات. راجع قسم إزالة الترسيبات.	القهوة ليست ساخنة بشكل كافٍ.
← ضع الكبسولة بوضع صحيح. ← هناك تسرب عند منطقة الكبسولة (بوجد ماء في حاوية الكبسولات).	وهبيض غير منتظم.
← أرسل الماكينة للتصليح أو اتصل بناudi نسبريسو. ← في حالة حدوث مشاكل، اتصل بناudi نسبريسو.	يخرج الماء فقط بدون قهوة (رغم إدخال كبسولة).
← أفرغ حاوية الكبسولات. ← تأكد من عدم وجود أي كبسولة عالقة داخل حاوية الكبسولات.	لا يمكن إغلاق المقبض كلياً.
← للحصول على رغوة حليب مثالية، استخدم الحليب قليل الدسم ومنزوع الدسم بدرجة حرارة البراد (حوالى 4 درجات مئوية). ← أغسل الماكينة بعد كل عملية تحضير لوصفات الحليب. ضع وعاء تجفيف الحليب، وأدر مقبض منظم الحليب إلى الوضعيّة "Clean". ← كل يومين، فك نظام الكابوتشنو السريع، واغسل جميع الأجزاء في القسم العلوي من غسالة الصحون.	جودة رغوة الحليب ليست جيدة كما ينبغي.
← اتصل بناudi نسبريسو أو وكيل نسبريسو الحصري للفحص والإصلاح أو التعديل.	ظهور رسالة على الشاشة بضرورة تصليح الماكينة.



**12.** بمجرد الانتهاء من عملية التنظيف، تتوقف الماكينة عن التشغيل تلقائياً. نُظف فوهة الماء الساخن وننظفها بقطعة قماش مبللة. وبهذا تنتهي عملية إزالة الترسبات.



**11.** اضغط للتأكيد. تستمر دورة التنظيف بالتناوب عبر مصب القهوة، فوهة الماء الساخن وصينية التقاط حتى يفرغ خزان الماء.



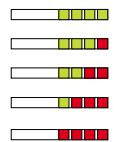
**10.** عملية التنظيف، فع وعاء بحجم البار على الأقل تحت مصب القهوة وفوهة الماء الساخن.



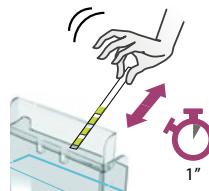
**9.** عملية التنظيف، أغسل خزان الماء وأعد تعبيئته بماء صالح للشرب إلى الحد الأقصى.



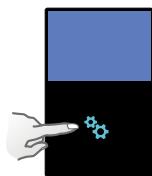
**4.** حدد القيمة وفقاً لذلك.



**3.** يشير عدد المراعات الحمراء إلى مستوى عسر الماء.

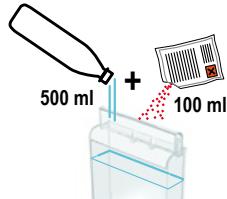


**2.** ضع ملصق عسر الماء في الماء لمدة ثانية واحدة.



**1.** ادخل إلى القائمة، وحدد خيار عسر الماء (Water Hardness). ستحصل على إرشادات لتحديد القيمة. اتبع التحليمات على الشاشة.

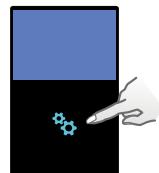
**تنبيه:** راجع احتياطات السلامة.



**4. إزالة الترسبات:** املأ خزان الماء بـ 500 مل من سائل نسيبريسو لإزالة الترسبات و 100 مل ماء صالح للشرب.



**3. إزالة الترسبات:** قم بإفراغ صينية التنقيف وحاوية الكبسولات المستعملة.



**2. انتقل إلى القائمة، وابحث عن خيار إزالة الترسبات "Descaling".** ستحصل على إرشادات طوال العملية. اتبع التعليمات على الشاشة.



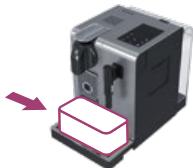
**1. ارفع وأغلق المقابض لإخراج أي كبسولة في حاوية الكبسولات المستعملة.**



**8. عملية التنظيف:** قم بإفراغ صينية التنقيف وحاوية الكبسولات المستعملة. أغسلها بماء صالح للشرب.



**7. اضغط ⏪ للتأكيد.** سيتدفق سائل إزالة الترسبات من مصب القهوة وفوهه الماء الساخن وصينية التنقيف.



**6. إزالة الترسبات:** ضع وعاء بحجم البيتر على الأقل تحت مصب القهوة وفوهه الماء الساخن.



**5. إزالة الترسبات:** أدخل فوهة الماء الساخن.

# إعدادات المصنع لكميات السوائل



ماء ساخن ٢٥ مل



لونخو .١١ مل



إسبريسو .٤ مل



ريستريتو ٢٥ مل



الحليب الدافئ .٢٠ مل



لاتيه مكياتو الحليب .١٥ مل ،  
القهوة .٤ مل



كابوتشنينو الحليب .٥ مل /  
القهوة .٤ مل

**تنبيه:** إذا تم ضبط حجم القهوة إلى بما يفوق ١٥ مل؛ اترك الماكينة لتبرد لمدة ٥ دقائق قبل تحضير الكوب التالي، وإلا واجهت خطر فرط التسخين.

**ملاحظة:** حجم رغوة الحليب تعتمد على نوع الحليب المستخدم، ودرجة حرارته، ووضعيّة مقبض منظم الحليب.

**ملاحظة:** ننصحك بالحفاظ على إعدادات المصنع ل Kob رистريتو وإسبريسو ولونخو لضمان الحصول على أفضل نتيجة لقهواننا.

يمكن برمجة حجم الماء بين ٥ و ٤ مل.  
يمكن برمجة حجم الحليب بين ٣ و ٢٠ مل.  
يمكن برمجة حجم القهوة بين ٢٥ و ٢٠ مل.



**ملاحظة:** لا تستخدم أي سائل تنظيف أو مذيب قوي. استخدم قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف لتنظيف سطح الماكينة. لا تضع أي جزء من الماكينة في غسالة الصحون. باستثناء أجزاء نظام الكابوتشنو السريع.

3. قم بإزالة بقايا الأوساخ عن فوهة الماء الساخن بماء صالح للشرب. **نظف الفوهة** بقطعة قماش مبللة ونظيفة.

4. ارفع المقipض وأغلقه لإخراج الكبسولة إلى حاوية الكبسولات المستعملة. ضع وعاء تحت مصب القهوة واضغط على زر لونغو لبدء الغسل. **نظف مصب القهوة** بقطعة قماش مبللة ونظيفة.

1. قم بفك صينية التنقيط وحاوية الكبسولات. أفرغ محتوياتها واغسلها. قم بفك خزان الماء. أفرغه واغسله قبل ملئه بماء صالح للشرب.

## غسل نظام الكابوتشنو السريع يدوياً (R.C.S.)

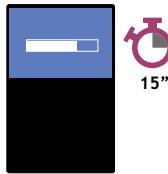
**ملاحظة:** عند عدم توفر غسالة صحون، يمكن غسل نظام الكابوتشنو السريع يدوياً. في هذه الحالة، يجب إجراء العملية يومياً للمحافظة على كفاءة الماكينة بأقصى صورها.

4. اغسل **الأجزاء** بماء صالح للشرب وجفّفها بقطعة قماش مبللة ونظيفة.

3. انفع جميع **الأجزاء** في ماء دافئ (حوالى ٣٠ درجة مئوية) مع المنظفات والصابون لمدة ٣ دقائق على الأقل.

2. اغسل الماكينة بحذر من أي بقايا للحليب باستخدام ماء صالح للشرب.

1. **فك** نظام الكابوتشنو السريع. راجع قسم تجميع/**فك** نظام الكابوتشنو السريع. (R.C.S.).



**11.** تستغرق عملية الغسل 15 ثانية تقريباً، وتنوقف تلقائياً.



**10.** وضع مقبض منظم الحليب على وضعية التنظيف "Clean". تبدأ عملية غسل نظام الحليب ويتدفق الماء الساخن مع البخار عبر فوهه الحليب.



**9.** وضع وعاء تحت فوهه الحليب.

**ملاحظة:** اغسل نظام الحليب بعد كل استخدام.



**15.** ونظف جميع الأجزاء في الصف العلوي من غسالة الصحون. في حال عدم وجود غسالة صحنون، راجع قسم غسل نظام الكابتشينو السريع يدوياً. (R.C.S.)



**14.** كل يومين، فك نظام الكابوتشنينو السريع.

**ملاحظة:** راجع قسم تحميم/فك نظام الكابتشينو السريع.



**13.** افصل نظام الكابوتشنينو السريع عن الماكينة وضعه في البراد مباشرةً. أغلق باب موصل البخار في الماكينة.



**12.** بمجرد الانتهاء من الغسل، ضع مقبض منظم الحليب على وضعية الحليب.

**تحذير:** لا ينبغي الاحتفاظ بالحليب في البراد لأكثر من يومين. في حال إبقاء خزان الحليب خارج البراد لأكثر من ساعتين، قم بفك نظام الكابوتشنينو السريع ونظف جميع الأجزاء (راجع نصائح الغسل اليدوي أو في غسالة الصحون).

# تحضير الكابتشينو ولاتيه ماكياتو

**تنبيه:** لا تستخدم خزان الحليب لأي سوائل أخرى غير الحليب أو الماء الصالح للشرب. لا تستخدم الحليب غير المبستر وتأكد من عدم استخدام الحليب بعد انتهاء صلاحيته المبينة على العبوة.

**ملاحظة:** للحصول على رغوة حليب مثالية، استخدم الحليب قليل الدسم أو منزوع الدسم بدرجة حرارة البراد (حوالي 4 درجات مئوية).



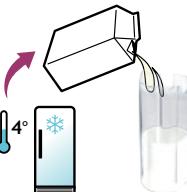
4. ارفع المقبض كلياً وأدخل  
كبسولة نسبريسو.



3. ستقوم الماكينة بالتسخين  
لحوالي 15 ثانية.



2. أغلق خزان الحليب. افتح باب موصل البخار عن طريق تحريكه إلى اليمين. قم بوصل نظام الكابتشينو السريع بالماكينة.



1. املأ خزان الحليب بالكمية  
المطلوبة من الحليب.

**ملاحظة:** عند انتهاء خزان  
الحليب، اغسل الخزان وأنبوب  
شفط الحليب بماء صالح للشرب  
قبل إعادة تعبئته.



8. بعد الانتهاء من التحضير، ارفع  
المقبض وأغلقه لإخراج الكبسولة  
إلى حاوية الكبسولات المستعملة.



7. أضغط على زر كابوشينو أو  
ماكياتو. يبدأ التحضير بعد بضع  
ثوانٍ (الحليب أولًا ثم القهوة)  
ويتوقف التحضير تلقائياً.



6. أضبط مقبض رغوة الحليب حسب كمية  
الرغوة التي تريدها.

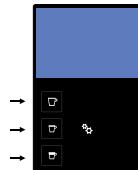


5. أغلق المقبض، وضع كوب  
كابتشينو أو لاتيه ماكياتو تحت  
مصب القهوة وأضبط اتجاه فوهه  
الحليب.

**ملاحظة:** أثناء التسخين، يمكنك الضغط على أي زر من أزرار القهوة. وعندها ستتدفق القهوة تلقائياً عندما تكون الماكينة جاهزة.



4. زل الكوب. ارفع المقبض وأغلقه لإخراج الكبسولة إلى حاوية الكبسولات المستعملة.



3. اضغط على زر ريسيرتيتو (٥٥ مل/٠.١٥٠ أوقية)، إسبريسو (٤٠ مل/٠.٣٥٠ أوقية) أو زر لونغو (١٢٠ مل/٠.٧٥٠ أوقية). سيتوقف التحضير تلقائياً عند الانتهاء. لإيقاف تدفق القهوة أو زيادة كميتها، اضغط على الزر مرة أخرى.



2.أغلق المقبض وضع كوباً تحت مصب القهوة.



1. ارفع المقبض تماماً وضع كبسولة نسبريسو.



4. قم بفك فوهة الحليب عن طريق سحبها.



3. قم بفك موصل نظام الكابوتشنو من خلال تدويره من إلى إلى ثم سحبه.



2. قم بإزالة مقبض منظم رغوة الحليب من خلال تدويره حتى العلامة , ثم سحبه.



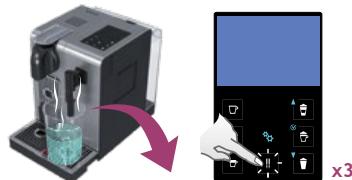
1. قم بفك غطاء خزان الحليب وأنبوب شفط الحليب.

# الاستخدام الأول أو بعد فترة عدم الاستخدام لمدة طويلة



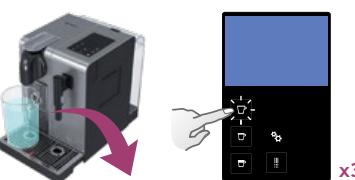
**11.** قم بفك نظام الكابتشينو السريع (R.C.S.) ونظف جميع الأجزاء في الصفيحة العلوية من غسالة الصحون. في حال عدم وجود غسالة صحون، راجع قسم غسل نظام الكابتشينو السريع يدوياً (R.C.S.).

**● ملاحظة:** راجع قسم تجميع/فك نظام الكابتشينو السريع.



**10.** التنظيف: كرر العملية ثلاثة مرات بتمرير الماء من خلال فوهة الماء الساخن. بعد الانتهاء، قم بفك الفوهة وإعادتها إلى منطقة التخزين الموجودة على الجانب الأيمن من الماكينة. أغلق باب موصل البخار.

**● ملاحظة:** يتم اختبار الماكينات بشكل كامل بعد الانتهاء من تصنيعها. لذلك قد تظهر بعض آثار القهوة في الماء عند التنظيف.



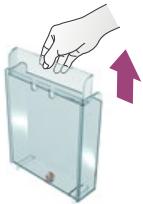
**9.** التنظيف: ضع وعاء تحت مصب القهوة واضغط على زر لونخو. كرر العملية ثلاثة مرات.

# الاستخدام الأول أو بعد فترة عدم الاستخدام لمدة طويلة

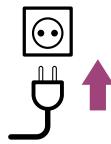
**تحذير:** اقرأ أولاً احتياطات السلامة لتجنب مخاطر الصدمة الكهربائية والحرق.



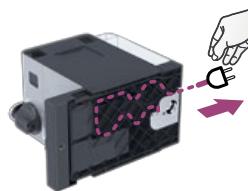
4. أغسل خزان الماء قبل ملئه بماء صالح للشرب حتى أقصى مستوى.



3. يمكن حمل خزان الماء بواسطة غطائه.



2. ضع الماكينة في وضع مستقيم، وقم بتوصيلها بالتيار الكهربائي.



1. أزل خزان الماء، صببنة التنصيب وحاوية الكبسولات. قم بتعديل طول الكابل ووضع القسم الإضافي منه تحت الماكينة.



8. عند الضغط على زر ⑤، تبدأ الماكينة بالتسخين.



7. اللغة اختر لغتك المفضلة عن طريق الضغط على السهمين ▲▼ للانتقال بين الخيارات. اضغط على ⑤ للتأكيد.

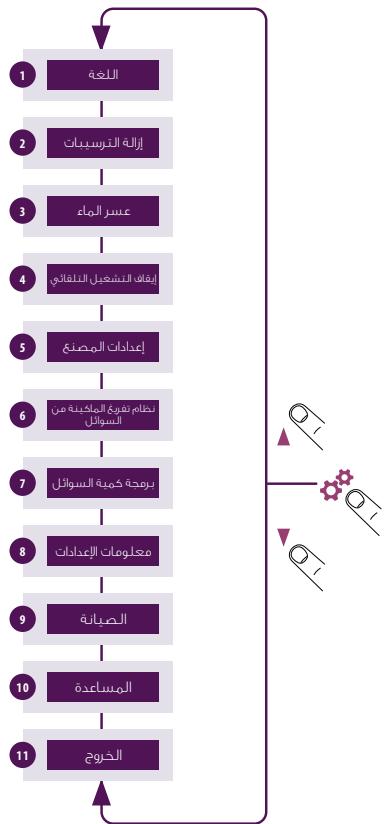


6. ضبط اللغة اختر لغتك المفضلة، اضغط على ⑤ المفضلة، اضغط على ⑤ للمتابعة.



5. أدخل فوهة الماء الساخن، شغل الماكينة.

- ١ اضغط على هذا الخيار لاختبار لغتك المفضلة، أتبع التعليمات على الشاشة.
- ٢ اضغط على هذا الخيار عند ظهور تنبيه إزالة الترسيبات على الشاشة. [راجع الصفحة 15](#). ستحصل على إرشادات خلال عملية إزالة الترسيبات.
- ٣ اضغط على هذا الخيار لتحديد مستوى عسر الماء في منطقتك، استخدم ملصق عسر الماء على الماكينة لتحديد ذلك.
- ٤ هذا سيحدد وقت تكرار عملية إزالة الترسيبات. [راجع الصفحة 16](#)
- ٥ اضغط على هذا الخيار لضبط وقت إيقاف التشغيل التلقائي. (الخيارات الموجودة هي 9 دقائق، 30 دقيقة، ساعتين، 8 ساعات).
- ٦ اضغط على هذا الخيار لتفرغ الماكينة من الماء في حال كنت بحاجة لإرسالها للتصليح أو بسبب عدم استخدامها لفترة طويلة، أتبع التعليمات على الشاشة. لنتمكن من استخدام الماكينة لمدة 10 دقائق بعد هذه العملية.
- ٧ ادخل إلى هذا الخيار لبرمجة كمية السوائل (القهوة، الماء الساخن، وصفات الحليب). أتبع التعليمات على الشاشة. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك إعادة تعيين كافة كميات السوائل إلى إعدادات المصنع.
- ٨ اضغط على هذا الخيار للوصول إلى جميع إعدادات الماكينة مباشرة.
- ٩ اضغط على هذا الخيار لعرض الوضع العام لماكينتك، تتتوفر إصدارات الاستهلاك من أول استخدام (كامل) أو منذ آخر عملية إزالة الترسيبات (نسبة)، يتم توفير الرقم التسلسلي للماكينة أيضًا.
- ١٠ اضغط على هذا الخيار للحصول على أفضل نصيحة حول طريقة للحصول على جودة مثالية لرغوة الحليب يوماً بعد يوم.
- ١١ يتتوفر رابط إنترنت لمعرفة المزيد عن هذه الميزة.
- ١٢ الخروج من القائمة والعودة إلى وضع الجھوزية.



# محتويات علبة الماكينة



مجلد «أهلاً بكم في عالم  
نسبريسو»



مجموعة من الكبسولات



تعليمات السلامة

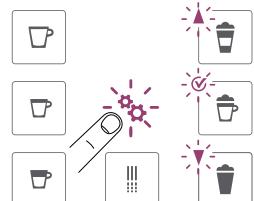


دليل المستخدم



ماكينة القهوة

## القائمة



**تحديد الخيار:**  
اضغط على الرمز

**تصفّح الخيارات:**  
اضغط على الرمز

**دخول القائمة:**  
اضغط على الرمز

**الخروج من الخيار والعودة إلى القائمة:**  
انتقل إلى خيار (الخروج) واضغط عليه. أو  
اضغط على الرمز

**الخروج من القائمة:**  
انتقل إلى خيار (الخروج) واضغط عليه. أو  
اضغط على الرمز

نسبريسو هي نظام حضري يقدّم أذن قهوة إسبريسو، مرة بعد مرة. تم تجهيز جميع ماكينات نسبريسو بنظام استخلاص فريد من نوعه يضمن ضغطاً يصل إلى 19 باراً. وتم حساب كل معيار بقدر كبير من الدقة لضمان استخلاص النكهة كاملة من كبسولات فران كرو، بما يمنح القهوة قوامها المثالي السلس.

## المحتوى

- تحذير:** عند رؤية هذه الإشارة، يرجى الرجوع إلى احتياطات السلامة لتجنب حصول أي أذى أو ضرر.
- تعليمات:** عند رؤية هذه الإشارة، يرجى الاطلاع على نصائح الاستخدام الآمن والصحيح للماكينة.

13	غسل نظام الكابوتشنينو السريع يدوياً (R.C.S.)	نظرة عامة
14	إعدادات المصنع لكميات السوائل	محظيات علبة الماكينة
15	إزالة الترسيبات	القائمة
16	إعدادات عسر الماء	القائمة
17	اكتشاف الأعطال وإصلاحها	الاستخدام الأول أو بعد فترة عدم الاستخدام لمدة طويلة
17	المواصفات	تحضير القهوة
18	التخلص من النفايات وحماية البيئة	تجمیع/فك نظام الكابوتشنينو السريع (R.C.S.)
18	اتصل بناidi نسبريسو	تحضير الكابوتشنينو ولاتيه ماكياتو
18	الكافالة	العنابة اليومية
04		
06		
06		
07		
08		
10		
10		
11		
13		

## نظام الكابوتتشينو السريع (R.C.S.)

- ⑮ مقبض منظم رغوة الحليب
- ⑯ وضعية الإدخال لمقبض منظم رغوة الحليب
- ⑰ الحد الأدنى للرغوة
- ⑱ الحد الأقصى للرغوة
- ⑲ التنظيف (CLEAN)؛ وظيفة التنظيف التلقائي
- ⑳ غطاء خزان الحليب
- ㉑ فوهة الحليب
- ㉒ خزان الحليب
- ㉓ أنبوب شفط الحليب
- ㉔ موصل نظام الكابوتتشينو السريع

## الشاشة (التحضير)

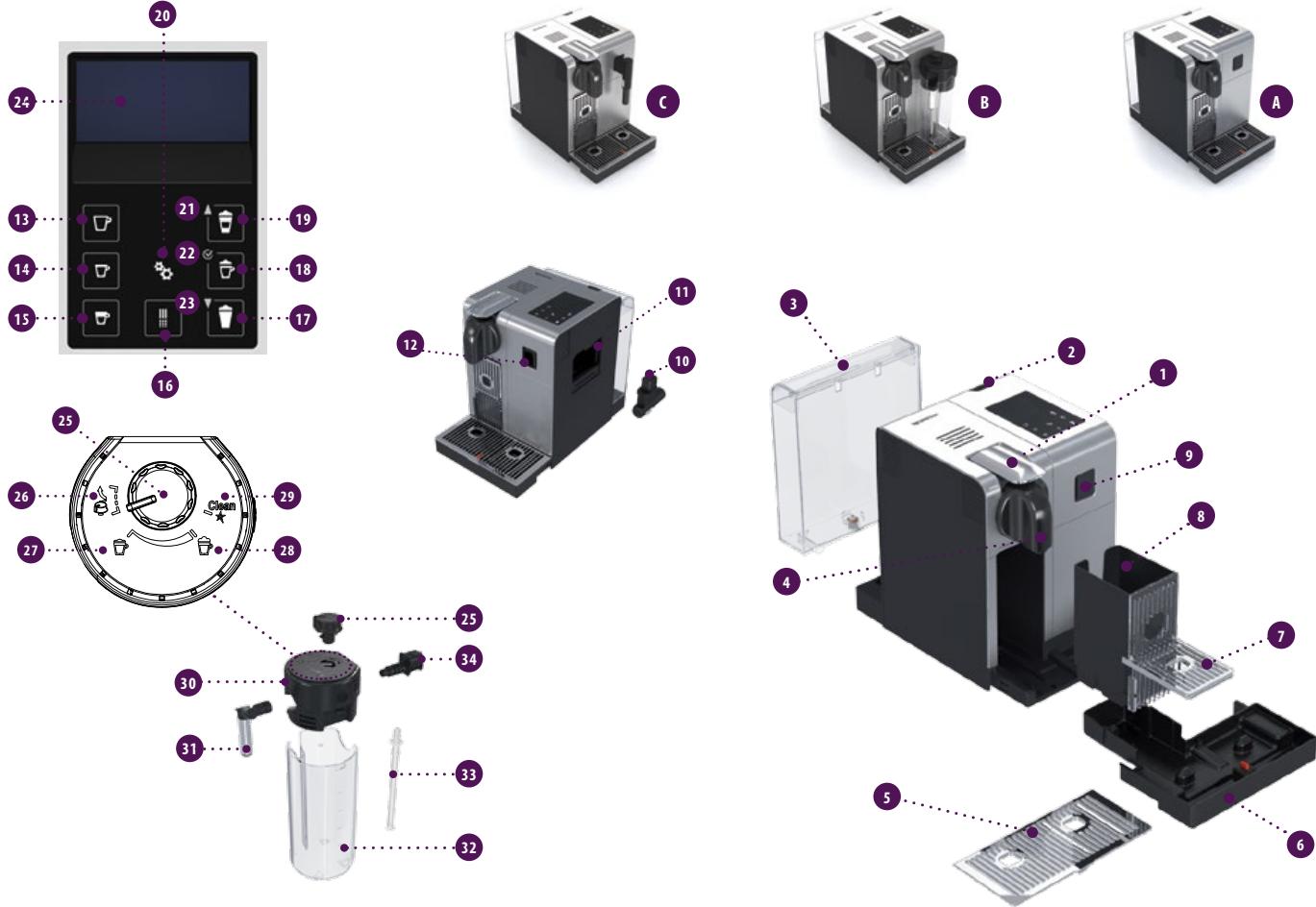
- ㉕ لونخو
- ㉖ إسبريسو
- ㉗ بريستريتو
- ㉘ ماء ساخن
- ㉙ حليب دافئ
- ㉚ كابوتتشينو
- ㉛ لاتيه ماكياتو

## نظرة عامة على الماكينة

- Ⓐ إعدادات تحضير القهوة
- Ⓑ الماكينة مع نظام الكابوتتشينو السريع (للكابوتتشينو)
- Ⓒ الماكينة مع فوهة الماء الساخن
- ➀ المقipx
- ➁ زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- ➂ خزان الماء
- ➃ مصب القهوة
- ➄ مصفاة التنقية
- ➅ صينية التنقية
- ➆ حامل كوب محوري (غير قابل للفك)
- ➇ حاوية الكبسولات المستعملة
- ➈ باب موصل البخار
- ➉ فوهة الماء الساخن
- ➊ منطقة تخزين فوهة الماء الساخن
- ➋ موصل البخار

## الشاشة (التنقل بين الخيارات)

- ㉕ القائمة
- ㉖ الانتقال للأعلى عند تنشيط القائمة
- ㉗ تحديد الخيار عند تنشيط القائمة
- ㉘ الانتقال للأسفل عند تنشيط القائمة
- ㉙ عرض النص





NESPRESSO®



My  
Machine

Lattissima Pro

